

Un milagro los salvó



Una avioneta reposa incrustada contra una torre de luz, bamboleándose por el viento, con el piloto y una pasajera heridos en el interior, el domingo 27 de noviembre, en Montgomery Village, un suburbio al norte de Gaithersburg, Maryland. Milagrosamente los dos ocupantes sobrevivieron.

FOTO: TOM BRENNER / AP

EXCLUSIVO

Piloto relata cómo pasó horas dentro de avioneta incrustada en una torre eléctrica en MD.

ANTHOANET MARTÍNEZ
WASHINGTON HISPANIC

Dos personas fueron rescatadas el lunes de madrugada de una avioneta que se estrelló horas antes contra una torre de transmisión de electricidad que se levanta en el área de Gaithersburg, Maryland.

Sin embargo, el piloto y su pasajera viven para contarla. Tres días después del extraño accidente, el piloto Patrick Merkle, de 66 años, aún no puede creerlo. Luego de ser dado de alta el lunes en el hospital, en declaraciones a Washington Hispanic dijo “sentir que fui intervenido milagrosamente, en ponerme exactamente en una posición en esa torre de transmisión donde Jane y yo podríamos sobrevivir”.

“Honestamente –añadió–, solo estábamos a un pie en cualquier dirección y no habríamos sobrevivido... ese tipo de precisión no pasa por suerte, no pasa por habilidad, es un milagro”.

Como piloto experimentado y con licencia obtenida en 1987, Merkle explicó que “la nave estaba muy cerca al suelo, a unos 100 pies, y golpeé un obstáculo. Ahora tengo que explicar todos los detalles a las organizaciones aeronáuticas FAA y la NTSB, por lo que no puedo dar mas detalles a la prensa”.

|| **Pág. 7A**

Política de deportación de migrantes evalúa la Corte Suprema de Estados Unidos.

|| **Pág. 3A**

Congreso aprueba medida para evitar huelga ferroviaria.

|| **Pág. 5A**

Biden se reúne con el presidente francés Macron.

|| **Pág. 9A**

Mujer se declara culpable en crimen de Vanessa Guillén.

|| **Pág. 10A**

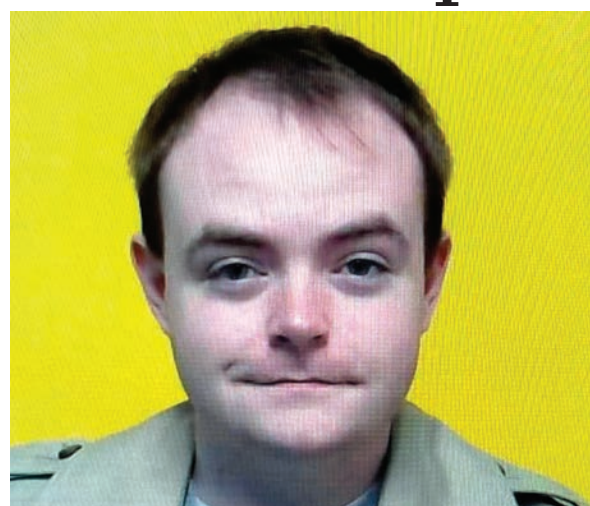
Viaja a California para raptar a niña y asesinar a familia

Ex agente de VA es triple homicida

**RIVERSIDE,
CALIFORNIA**
AP

El hombre acusado de un triple homicidio cometido en el sur de California y que murió en un tiroteo con los agentes de la ley era un policía estatal de Virginia que, según los investigadores, cruzó gran parte del país para encontrarse con una adolescente a la que había “pescado en línea”, y asesinar a tres miembros de su familia.

Todo indica que Austin Lee Edwards, de 28 años, también prendió fuego a la vivienda de la familia en



Austin Lee Edwards, el ex policía estatal de Virginia acusado por el triple homicidio en Riverside, California, murió después en un tiroteo con la policía local que lo había ubicado.

FOTO: DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE RIVERSIDE / AP

Riverside, California, el día del tiroteo el viernes 25, antes de irse con la niña a la que secuestró, según el Departamento de Policía de Riverside.

Los agentes intercambiaron disparos y le dispararon fatalmente a Edwards después de ubicarlo con la adolescente más tarde ese día, reportaron el Departamento del Sheriff del condado de San Bernardino y la Policía de Riverside.

Hasta el mes pasado, Edwards era un policía estatal de Virginia y recientemente fue contratado como ayudante del alguacil en ese estado, dijeron los voceros.

|| **Pág. 11A**

Decoración lleva el tema “Nosotros el Pueblo”

La Casa Blanca ya luce adornada para la Navidad

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Más de 83.615 luces reflectantes, guirnaldas, coronas de flores y otros objetos y documentos se han colocado en diferentes ambientes de la Casa Blanca, aparte de 77 árboles de Navidad y 25 coronas florales que adornan la parte exterior

de la mansión presidencial.

Todo esto puede ser admirado por los miles de visitantes que llegarán este diciembre a la Casa Blanca, previa registración.

La prensa nacional e internacional en Washington tuvo una vista previa de las decoraciones la mañana del lunes, poco antes de que la primera dama Jill Biden develara las obras, producto del trabajo de un pequeño ejército de voluntarios,

según ella informó en un breve discurso.

Entre las atracciones que están en exhibición se encuentra una copia de la Declaración de Independencia, en la biblioteca, y también una réplica, hecha de pastel, del salón histórico en Filadelfia, donde fueron firmadas la Constitución y la Declaración de Independencia.

■ La Casa Blanca espera recibir a unos 50.000 visi-



La primera dama Jill Biden presenta el tema navideño y la decoración en esta temporada de fiestas de la Casa, en el Salón Este de la Casa Blanca en Washington, el lunes 28 de noviembre.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP



Los diversos ambientes de la Casa Blanca han sido decorados con temas navideños, que podrán ser admirados por miles de visitantes en esta temporada. La primera dama Jill Biden guía a la prensa el lunes 28 en la presentación de los adornos y motivos por las fiestas.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

tantes durante la temporada navideña.

■ Los videos, fotos e

información sobre la decoración estarán disponibles en WhiteHouse.gov/

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Holidays.

■ Se lanzará una variedad de experiencias de visualización interactiva en plataformas digitales, lo que permitirá a las personas interactuar con la Casa Blanca durante las vacaciones desde casa.

Jill Biden anunció que el tema de las decoraciones de la Casa Blanca para las fiestas decembrinas es la frase “We the People” (“Nosotros el Pueblo”), que son las tres primeras palabras de la Constitución de los Estados Unidos.

“Los valores que nos unen pueden ser hallados aquí a todo su alrededor: la creencia en lo posible, el optimismo y la unidad”, dijo la primera dama en su discurso.

Como parte de una iniciativa para dar apoyo a familias militares, la primera dama estuvo acompañada por líderes de la Guardia Nacional de distintas partes del país, así como familiares de miembros de esa rama armada. Su hijo fallecido, Beau Biden, era mayor de la Guardia Nacional en Delaware.



THE CABINET & DOOR SUPERSTORE



ANNA WHITE 8'X10' COCINA - \$2,500

AGARRAR Y LLEVAR

DC METRO AREA

3450 Bladensburg Road
Brentwood, MD 20722
301-381-3658

BALTIMORE METRO AREA

1006 Wilso Dr,
Baltimore, MD 21223
410-936-7084

www.castlewholesalers.com

Escuche por

Radio
La Grande

Los clásicos
de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

**VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2022 AMERICA**
valdemartravel.com

**LATAM
AIRLINES**

Recuerde que viajes se escribe con “V” de Valdemar

BUENOS AIRES \$879
MONTEVIDEO \$843
SANTIAGO \$619
ASUNCION \$795

Honduras 390
Managua 395
San Jose 420
Caracas 879
Panama 380
Madrid 520

Guadalajara 395
Veracruz 329
Leon 395
Los Angeles 197
Miami 138
Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460
LA PAZ \$598
BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368
GUATEMALA \$372
MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

**Llevamos cartas y
encomiendas a Perú.
Salidas el 15 y 30
de cada mes**

Áspero debate entre posiciones partidistas sobre el tema

Política de deportación de migrantes evalúa Suprema

MARK SHERMAN
AP

La Corte Suprema de Estados Unidos fue escenario el martes de una disputa teñida de política partidista, sobre una medida del gobierno del presidente Joe Biden que daría prioridad a la deportación de gente que se encuentra ilegalmente en el país y constituya “el mayor peligro” a la seguridad pública.

Después de los argumentos, que duraron más de dos horas y se tornaron ásperos en ciertos pasajes, no quedaba claro si los jueces permitirían que la medida entre en vigor o bien se inclinarían a favor de la dura posición de los estados gobernados por los republicanos que hasta ahora han



Elizabeth Prelogar, procuradora general del gobierno, asumió defensa de la política de deportación más humana del presidente Biden. FOTO: BUSINESS WIRE / AP

logrado bloquearla.

El caso gira en torno a una directriz que el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) emitió en septiembre de 2021 que puso en pausa las deportaciones, salvo en los casos de personas que hayan cometido actos de terrorismo, espio-



Judd Stone, procurador de Texas, representó la posición dura contra los migrantes en el país. FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

naje o “grandes amenazas a la seguridad pública”.

La orden, aprobada después de que Biden asumió la presidencia, actualizó una medida de la época de Donald Trump que expulsaba “a cualquier persona que se encontrara en el país ilegalmente”, sin importar

sus antecedentes penales o lazos con la comunidad.

El martes, la procuradora general del gobierno, Elizabeth Prelogar, dijo a los jueces que la ley federal “no crea un mandato inflexible para aprehender y expulsar” a cada uno de los más de 11 millones de inmigrantes que se encuentran en el país de manera ilegal.

Prelogar dijo que sería “increíblemente desestabilizador en el terreno” que la corte requiriera semejante cosa. El Congreso no le ha otorgado al DHS fondos suficientes para aumentar enormemente la cantidad de personas que detiene y deporta, ha dicho el gobierno.

Pero el procurador general del estado de Texas, Judd Stone, dijo que el gobierno viola la ley federal que requiere la detención y deportación de perso-



Varios migrantes esperan ser procesados en un centro de detención de la Patrulla Fronteriza en Arizona. La situación de los migrantes en EEUU es examinada a fondo en la Corte Suprema. FOTO: GREGORY BULL / ARCHIVO AP

nas que se encuentran sin permiso legal en Estados Unidos y han sido declaradas culpables de cualquier delito grave, y no sólo los más serios.

El presidente de la corte, John Roberts, fue uno de los jueces conservadores que respondió enérgicamente a los argumentos del gobierno. “Nuestra tarea es determinar qué dice la ley, no si se puede o no aplicar o si existen dificultades, y no creo que debamos cambiar esa responsabilidad sólo porque el Congreso y el ejecutivo no se ponen de acuerdo en algo... No creo

que debamos hacerles concesiones”, dijo.

Sin embargo, al momento en que interrogaba a Stone, Roberts dijo que los argumentos de Prelogar eran convincentes.

“Para el ejecutivo es imposible hacer lo que usted quiere que haga, ¿cierto?” preguntó Roberts.

Roberts no quedó del todo satisfecho cuando Stone dijo que el total de personas afectadas sería de entre 60.000 y 80.000.

El juez Brett Kavanaugh dijo que sin importar cuál fuera la cifra, “aún no existen los recursos”.

¿Grandes ganancias sin el largo compromiso?
¡Sí, por favor!

Esta es una oferta por tiempo limitado, así que actúe ahora. ¡Mueva su dinero a Spectra y maximice sus ganancias hoy mismo!¹

CERTIFICADO DE 7 MESES 4.44% APY²

CERTIFICADO DE 14 MESES 4.85% APY

**ABRA EN LÍNEA AHORA
ES.SPECTRACU.COM**

¹ La promoción se aplica a los certificados financiados por fuentes distintas a Spectra Credit Union. Un retiro anticipado puede imponer una penalidad. Las comisiones pueden reducir las ganancias de la cuenta. Deben cumplirse los requisitos de afiliación. Como condición para ser miembro, debe comprar y mantener una (1) acción mínima requerida por \$5.00. El saldo mínimo requerido para abrir y recibir los dividendos anunciados es de \$5.000. La promoción es una oferta por tiempo limitado, y Spectra Credit Union se reserva el derecho de terminar esta promoción en cualquier momento sin previo aviso.

²APY = Rendimiento porcentual anual (siglas en inglés)

Se requiere elegibilidad de afiliación. Asegurado federalmente por la NCUA.

SPECTRA
CREDIT UNION

Después de 13 años como miembro del consejo del condado

Nancy Navarro se despide de la comunidad de Montgomery

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Con la alegría y satisfacción por el deber cumplido pero con tristeza por dejar el cargo de miembro del consejo del condado de Montgomery que desempeñó durante 13 años seguidos, la líder hispana Nancy Navarro dirigió el miércoles un mensaje de “agradecimiento y despedida” a la comunidad.

“Sin duda este es un momento un poco agri-dulce para mí, pero con mucha humildad concluyo este capítulo en el consejo sabiendo que cada día, con muchos altibajos, trabajé arduamente junto con mis colegas para lograr que fuese un lugar mejor de como lo encontré”, dijo Navarro, quien es originaria de Ve-



Nada hubiese sido posible sin la asistencia de ustedes... y, desde lo más profundo de mi corazón, ¡muchas gracias!”

NANCY NAVARRO
en su mensaje de despedida a la comunidad de Montgomery.

cordó Nancy Navarro-, ha sido una oportunidad tras otra el poder liderar y garantizar la calidad de vida y el bienestar de todos en nuestro Condado”.

En su última semana en el servicio público ella expresó en su mensaje “cuán agradecida estoy por haberme confiado esta gran responsabilidad de representarlos”.

Entre los logros que según explicó le traen mayor satisfacción se encuentran:

■ Haber potenciado la revitalización de Wheaton;

■ Asegurado la responsabilidad y transparencia fiscal y mantenido la calificación crediticia triple A del Condado;

■ Adoptado la ley histórica de equidad racial y justicia social, la cual ella fue autora en el 2019, y que promueve la equidad en las políticas de Condado;

■ Mejorado la comuni-

cación y fortalecido el alcance comunitario de parte del Concejo;

■ Invertido en el Sistema de educación temprana del Condado;

■ Ayudado a nuestros residentes durante la pandemia al establecer intervenciones innovadoras las cuales apoyaron a muchos y salvaron vidas;

■ Empoderado el conocimiento cívico de nuestra comunidad inmigrante;

■ Haber abogado por la inclusión de Centros de bienestar en todas las escuelas secundarias; y

■ Redactado una Plataforma de desarrollo económico para guiar al condado hacia un renacimiento económico.

“Nada de ese trabajo hubiese sido posible sin la asistencia de ustedes, por la cual estoy eternamente agradecida, y desde lo más profundo de mi corazón: ¡muchas gracias!”, reiteró Navarro en su mensaje de despedida a la comunidad.

Con relación al siguiente consejo del condado que se instala el lunes 5 de diciembre, la concejal saliente expresó su esperanza de que



Nancy Navarro, fue elegida por primera vez en 2009, siendo la primera hispana en asumir el cargo de miembro del consejo del condado de Montgomery, en Maryland.

FOTO: CORTESÍA

sus nuevos miembros “fortalezcan el legado y las bases sentadas por nosotros, tal y como lo hice cuando llegué a este consejo”.

“Aún queda trabajo por delante, como continuar con los avances en el sector de la vivienda asequible, la construcción de una red moderna de tránsito, y el fortalecimiento de nues-

tro sistema escolar público, el cual es reconocido como uno de los mejores a nivel nacional”, destacó Navarro. “Creo fielmente que el trabajo que logramos en estos pasados 13 años que estuve en el Concejo encamina con éxito al siguiente Concejo para lograr todos estos objetivos”, dijo finalmente.

■ DESDE EL LUNES EN MONTGOMERY

Renovado consejo con mayoría femenina

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El presidente del consejo del condado de Montgomery, Gabe Albornoz, concluyó su periodo como tal y el próximo lunes 5 de diciembre entregará el cargo a su sucesor, que será elegido

antes del fin de semana.

El nuevo consejo, como dimos a conocer el mes pasado, tendrá mayoría de miembros mujeres por primera vez en su historia, luego de las elecciones intermedias del 8 de noviembre.

El lunes 28, Albornoz, junto al vicepresidente del consejo, Evan Glass, se reunieron con la prensa

para discutir asuntos legislativos y la próxima elección del consejo de nuevos funcionarios del consejo que gobernará el próximo periodo de un año.

Albornoz, quien estuvo un año en presidencia del consejo, también se refirió a dos elementos que, según dijo, ayudarán a estimular el desarrollo económico en el condado:

■ El Proyecto de ley acelerado 31-22, que brindaría una mayor flexibilidad para otorgar subvenciones a través de Small Business Innovation Research (SBIR) y Small Business Innovation Research (SBIR).

■ Programas de Transferencia de Tecnología Empresarial (STTR); y,

■ Una asignación suplementaria al presupuesto operativo del gobierno del condado para el año fiscal 2023, para el Instituto de Computación Inteligente e Inmersiva para la Ciencia y la Medicina.

CASTLE
A HOME SURPLUS COMPANY
THE CABINET & DOOR SUPERSTORE

DC METRO AREA
3450 Bladensburg Road
Brentwood, MD 20722
301-381-3658

BALTIMORE METRO AREA
1006 Wilso Dr,
Baltimore, MD 21223
410-936-7084

GABINETES PARA AGARRAR Y LLEVAR

No vuelvas a esperar por tus armarios. VÉALO, CÓMPRELO Y LLÉVELO A CASA HOY MISMO.

Port & Bell
ANNA WHITE 8'X10' COCINA - **\$2,500**
AGARRAR Y LLEVAR

Port & Bell
GLENWOOD 8'X10' COCINA - **\$1,371**
AGARRAR Y LLEVAR

Port & Bell
ANNA GRAY 8'X10' COCINA - **\$2,533**
AGARRAR Y LLEVAR

Visite el DMV-S **MÁS GRANDE** supertienda de gabinetes con 20.000 reunidos gabinetes en nuestros edificios.

www.castlewholesalers.com

Todas las líneas de gabinetes de cocina a continuación están MONTADAS y listas para llevarse a casa hoy.

Cocina Kompact Chadwood • Cocina Kompact DBlanco • Legado Plymouth Espresso Arce Legado Camden Cabernet • Niebla metropolitana de Fabuwood • Escarcha del metro de Fabuwood Sunnywood Sanibel • Escarcha distintiva de Fabuwood • Horizonte de la galaxia de Fabuwood Gran refugio de Sunnywood • Colina de la coctelera de Sunnywood • Sunnywood Grayson Sunnywood Riley • Wolf Dartmouth Losa Blanca

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho
Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña
Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Mercedes Balseca
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

■ EN EL SENADO, FALTA LA CÁMARA

Aprueban derechos de matrimonio gay

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

El Senado aprobó la noche del martes un proyecto para proteger los derechos del matrimonio entre personas del mismo sexo e interracial. Es un paso más hacia la sanción de una ley que asegure que esas uniones quedan consagradas por la ley federal.

Los senadores demócratas se apresuraron a aprobar el proyecto mientras tienen la mayoría en las dos cámaras del Congreso. La Cámara de Representantes tiene que votar en los próximos días sobre el proyecto y enviarlo al presidente Joe Biden para su sanción.

El proyecto cobró impulso desde insinuaciones del juez Clarence Thomas de que el matrimonio entre personas del

mismo sexo podría correr la misma suerte.

Las negociaciones entre los senadores de ambos partidos se reanudaron después que 47 republicanos votaron inesperadamente a favor del proyecto de la cámara, generando un nuevo optimismo en los partidarios de la ley.

La ley obligaría a los estados a reconocer todos los matrimonios que eran legales donde se realizaron y protegería los matrimonios interraciales al obligar a los estados a reconocerlos independientemente del "sexo, raza, origen étnico u origen nacional".

"Los derechos de todas las parejas casadas nunca estarán asegurados sin las debidas protecciones bajo la ley federal, y por eso la Ley de Respeto por el Matrimonio es necesaria", dijo el líder de la mayoría, el demócrata Chuck Schumer, en el recinto el lunes.

Paralización causaría \$2,000 millones diarios en pérdidas Cámara baja aprueba medida para evitar huelga ferroviaria

KEVIN FREKING
AP

La Cámara de Representantes aprobó el miércoles un proyecto de ley a fin de evitar una huelga ferroviaria que habría causado estragos a la economía.

El proyecto aprobado por 290 votos contra 137 pasa ahora al Senado. Si éste lo aprueba en las próximas horas, como se espera, el presidente Joe Biden, que solicitó la medida, lo sancionará rápidamente.

Biden pidió al Congreso el lunes que interviniera para evitar un paro ferroviario que causaría estragos en la frágil economía estadounidense al trastornar el transporte de combustibles, alimentos y otros bienes de consumo cruciales.



El líder de la mayoría demócrata en el Senado, Chuck Schumer (izq.), y la presidenta de la cámara baja, Nancy Pelosi, salen de la Casa Blanca, el miércoles 29 de noviembre, tras reunirse con el presidente Joe Biden, donde examinaron las medidas para evitar una posible huelga ferroviaria.

FOTO: SUSAN WALSH / AP

La Cámara de Comercio, la Federación de Agricultores y otros grupos empresariales advirtieron que un paro del servicio ferroviario le costaría 2.000

millones de dólares diarios a la economía.

La medida obliga a compañías y trabajadores a acatar un arreglo alcanzado en septiembre, pero que fue

rechazado por cuatro de los 12 sindicatos que representan a 100.000 trabajadores de las grandes empresas. Los trabajadores han amenazado con parar si no se alcanza un acuerdo antes del 9 de diciembre.

Legisladores de los dos partidos expresaron sus reservas a invalidar las negociaciones. La intervención fue particularmente difícil para los legisladores demócratas que se alinean tradicionalmente con los sindicatos políticamente poderosos, que criticaron la intervención de Biden en una disputa contractual para bloquear una huelga.

La presidenta de la cámara, Nancy Pelosi, añadió una segunda votación para agregar siete días de ausencia paga por enfermedad para los trabajadores cubiertos por el acuerdo. Ésta solo entrará en vigencia si la aprueba el Senado.

DC HEALTH
LINK

Décimo Aniversario

¡Es la temporada de regalar!

Regálale a ti y a tus seres queridos el regalo de un buen seguro médico a precios asequibles

PRIMAS DE TAN SOLO \$11 POR MES

Muchos planes para satisfacer sus necesidades y presupuesto • Planes estándar sin deducibles para atención esencial • Asistencia GRATIS y experta a cada paso de la inscripción

DCHealthLink.com/residents | (855) 532-5465 / TTY: 711

INSCRIPCIÓN ABIERTA: 1 DE NOVIEMBRE - 31 DE ENERO

Inscríbese antes del 15 de diciembre para obtener cobertura a partir del 1 de enero

Por transferir \$400 mil de Casa Ruby a sus cuentas personales

Fiscal acusa a Ruby Corado de malversar fondos

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Nuevas acusaciones contra Ruby Corado, la fundadora de Casa Ruby, presentó el lunes el fiscal general de DC, Karl Racine, al señalar que ella malversó cientos de miles de dólares destinados a esa organización sin fines de lucro que brindaba vivienda, alimentos y servicios sociales a la comunidad LGBTQ del área.

El gobierno local de DC ya había cortado los fondos para la organización el

año pasado, y la Oficina del fiscal general anunció en agosto que estaba investigando cómo se administraba Casa Ruby, su supervisión de los programas y las finanzas y el presunto uso indebido de las subvenciones del Distrito y las donaciones caritativas.

La mañana del lunes, Racine presentó una “denuncia enmendada”, la cual establece que Corado canalizó más de 400 mil dólares de la organización sin fines de lucro a sus cuentas personales.

“Entre abril de 2021 y septiembre de 2021, sabemos que la señora Corado transfirió más de \$400,000

de dos de las cuentas, que se suponía que se usarían para fines sin fines de propósito de lucro, a cuentas que ella tiene en El Salvador”, dictaminó Adam Gitlin, jefe de la Sección de Cumplimiento Antimonopolio y Sin Fines de Lucro de la fiscalía.

Corado, de quien se conoce que reside desde hace meses en El Salvador, volvió a negar el martes haber actuado mal, cuando habló con reporteros de TV de Washington sobre las acusaciones.

Ella, quien es transgénero, dijo que los \$400,000 señalados en la acusación estaban “en un programa”. Cuando un reportero de News4 le preguntó dónde estaba ese programa, Corado dijo: “Esa información se divulgará en la corte”.

Mientras tanto, la oficina del fiscal general de DC dijo que ha descubierto otros problemas con la organización sin fines de lucro. “Es evidencia que hemos descubierto de los trabajadores no remunerados de Casa Ruby, trabajadores que han pasado meses sin recibir pago”, dijo Gitlin.

Al respecto, Corado



Desde El Salvador, donde se encuentra, Ruby Corado, volvió a negar las nuevas acusaciones de haber transferido ilegalmente fondos de la organización sin ánimo de lucro que ella fundó.

FOTO: CORTESÍA



Karl Racine, fiscal general de DC, cuya oficina formalizó nuevas acusaciones por malversación de fondos en Casa Ruby, que fundó la conocida activista transgénero Ruby Corado.

FOTO: CORTESÍA

replicó que esa afirmación es cierta, pero no es por su culpa. “Es porque el gobierno no reembolsó casi un millón de dólares”, dijo, una respuesta similar a la que dijo meses atrás, cuando se hicieron las primeras acusaciones contra ella.

Ruby Corado abrió las puertas de Casa Ruby hace 10 años como albergue para jóvenes LGBTQ. La organización sin fines de lucro ha recibido más de 9 millones de dólares en subvenciones del gobierno de DC desde 2016.

“Sus operaciones sugieren: patrones claros de ma-

la gestión, mala supervisión de los programas y las finanzas, uso indebido de las subvenciones del distrito y donaciones caritativas”, acusó Racine en un tuit que publicó en agosto.

Agregó que Corado parecía “haber huido del país” y retirado decenas de miles de dólares en fondos de la organización sin fines de lucro, después de no pagar a los empleados y proveedores.

Corado insistió en que está siendo atacada por el gobierno de DC por sus críticas a la administración de la alcaldía del Distrito y una

denuncia de discriminación que presentó contra el Departamento de Servicios Humanos de DC.

“Para las personas que querían que me callara, ya saben, yo era una amenaza, particularmente porque estábamos entrando en un año electoral”, dijo en esa oportunidad.

Un juez ha designado a otra organización sin fines de lucro para supervisar Casa Ruby mientras se desarrolla el caso judicial.

“Parece que muchos de los activos de Casa Ruby han sido sacados de Estados Unidos”, afirmó Gitlin.

Embellezca su figura

CUIDADO DE LAS VENAS VARICOSAS

- Tratamiento con Láser, Cuidado de la piel, Tratamos Acné, Eliminación de vellos, inyección de botox, cirugía a rayo laser

ESCULTOR DE CUERPO CON O SIN CIRUJÍA

- Remueve tatuaje • Remueve grasa no deseada • Liposucción bajo anestesia local o reducción de grasa en laser • Celulitis

Cirugía cosmética vaginal (para mejorar su vida sexual)

- Rejuvenecimiento vaginal.

25% de descuento en tratamientos de botox, relleno facial, venas y reducción de grasa sin cirugía

FINANCIAMIENTO DISPONIBLE

Dianna Yan, M.D.
American Academy of Cosmetic Surgery

Maryland
8909 Shady Grove Ct. • Gaithersburg, MD 20877
301-963-3669

Virginia
8622B Lee Highway • Fairfax, VA 22031
703-876-6200

GALA FILM FEST
Latin American Innovation

HASTA DIC 4
Todos los filmes en español con subtítulos en inglés

Vie, Dic 2 | MÉXICO - 7 pm | **Comala** - Coloquio con Dir. Gian Cassini.
Recepción: Instituto Cultural Mexicano

Sáb, Dic 3 | PANAMÁ y HONDURAS
4 pm | **Para su tranquilidad, haga su propio museo** - Panamá
Recepción: Embajada de Panamá en EE.UU.
7 pm | **90 minutos** - Honduras

Dom, Dic 4 | MÉXICO y GUATEMALA
4 pm | **Santo contra el cerebro del mal** - Clásico mexicano
7 pm | **Roza** - Guatemala - ¡ESTRENO EN EE.UU!
(En K'iche' y español con subtítulos en inglés)
Coloquio con Dir. Andrés Rodríguez

202-234-7174
galatheatre.org
3333 14th St NW
WDC 20010

\$10 por filme
Online o en la puerta

GALA
HISPANIC THEATRE

■ PUEDEN INSCRIBIRSE HASTA EL 9 DE DICIEMBRE
Pasantías para estudiantes de ciencias y tecnología

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una verdadera competencia se inició entre los estudiantes de posgrado y pregrado en todo el país, para participar en una iniciativa que ofrece oportunidades profesionales en el campo de la seguridad nacional en 2023.

El plan fue lanzado esta semana por la Dirección de Ciencia y Tecnología (S&T) del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), con el objetivo de que la fuerza laboral estudiantil experimente la investigación dentro de un programa de pasantías.

Este programa ofrece pasantías para estudiantes que se especializan en disciplinas de ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM) relacionadas con la seguridad nacional.

Las solicitudes de estudiantes se aceptan hasta el 9 de diciembre.

Los participantes realizan investigaciones en los laboratorios del DHS, las oficinas del DHS y otras instalaciones federales de investigación en todo el país, al tiempo que brindan la oportunidad de establecer conexiones con los profesionales del Departamento de Seguridad Nacional. Para estas prácticas se han establecido períodos de 10 semanas durante el verano, a partir de mayo o junio. Las fechas de inicio son flexibles. Los estudiantes reciben un estipendio y un subsidio de vivienda.

Los objetivos del programa son desarrollar un grupo diverso y talentoso de estudiantes STEM listos para la fuerza laboral y promover relaciones a largo plazo entre estudiantes, investigadores e instalaciones de investigación para diversificar la fuerza laboral del DHS.

Mayor información sobre HS-POWER y para poder postularse se puede encontrar en el sitio: Oportunidades profesionales de seguridad nacional para que la fuerza laboral estudiantil experimente la investigación.

La misión de la Dirección de Ciencia y Tecnología (S&T) es permitir operaciones efectivas, eficientes y seguras en todas las misiones de seguridad nacional mediante la aplicación de enfoques científicos, de ingeniería, analíticos e innovadores para brindar soluciones oportunas y respaldar las adquisiciones departamentales. S&T, además, lleva a cabo actividades básicas y aplicadas de investigación, desarrollo, demostración, pruebas y evaluación relevantes para respaldar las operaciones de seguridad nacional y de primeros auxilios y proteger la infraestructura crítica.

Piloto y pasajera sobreviven en avioneta incrustada en lo alto de una torre en MD

Un milagro los salvó de morir

ANTHOANET
MARTÍNEZ
WASHINGTON HISPANIC

Dos personas fueron rescatadas el lunes de madrugada de una avioneta que se estrelló horas antes contra una torre de transmisión de electricidad que se levanta en el área de Gaithersburg, Maryland.

Sin embargo, el piloto y su pasajera viven para contarla.

Tres días después del extraño accidente, el piloto Patrick Merkle, de 66 años, aún no puede creerlo. Luego de ser dado de alta el lunes en el hospital, en declaraciones a Washington Hispanic dijo “sentir que fui intervenido milagrosamente, en ponerme exactamente en una posición en esa torre de transmisión donde Jane y yo podríamos sobrevivir”.

“Honestamente –añadió–, solo estábamos a un pie en cualquier dirección y no habríamos sobrevivido... ese tipo de precisión no pasa por suerte, no pasa por habilidad, es un milagro”.

Como piloto experimentado y con licencia obtenida en 1987, Merkle explicó que “la nave estaba muy cerca al suelo, a unos 100 pies, y golpeé un obstáculo. Ahora tengo que explicar todos los detalles a las organizaciones aeronáuticas FAA y la NTSB, por lo que no puedo dar mas detalles a la prensa”.

Con relación a su estado de salud, Merkle dijo que se encuentra bien, “pero me canso rápido, porque perdí mucha sangre. Hoy (jueves) me di cuenta que tenía algo saliendo de mi codo derecho y se ve como un pedazo de plástico que puede ser parte de la avioneta. Ahora voy a la emergencia para ver que traten de extraerlo, porque yo no pude y se ha formado como una ampolla”.

Con relación a su pasajera en ese vuelo, Jane Williams, dijo que “ella tiene tres costillas rotas, imagíne qué tan doloroso es eso. Ella experimenta un dolor constante y necesita medicación”.

Sobre los instantes posteriores al choque y las largas siete horas de espera dentro de la avioneta incrustada en la torre eléctrica, Merkle consideró que “no había más que pudiéramos hacer. Lo único es que tan pronto nos quedamos incrustados en la torre, yo



Una avioneta reposa incrustada contra una torre de luz, bamboleándose por el viento, con el piloto y una pasajera heridos en el interior, el domingo 27 de noviembre, en Montgomery Village, un suburbio al norte de Gaithersburg, Maryland. Milagrosamente los dos ocupantes sobrevivieron.

FOTO: TOM BRENNER / AP



La avioneta aparece muy pequeña, incrustada en lo alto de una torre de transmisión de energía y a unos 30 metros de la superficie, en Gaithersburg. El choque provocó el corte masivo de electricidad en una vasta área del condado de Montgomery. FOTO: PETE PIRINGER-MONTGOMERY COUNTY FIRE AND RESCUE / AP

no estaba convencido que seguiríamos acunados allí por cualquier periodo de tiempo. Rompí el parabrisas y quizás eso es lo que tengo en mi codo. Además, removí la ventana de al lado para poder salir y ir hacia la torre si fuese necesario. Le dije a Jane lo que estaba haciendo y que si la avioneta se movía ella tendría que salir. Me dijo que no podía. Afortunadamente la avioneta nunca se resbaló. Se mantuvo segura porque el motor y la hélice estaban atascados en la torre. Han tenido que remover la avioneta y luego el motor... así de seguros estábamos”.

En cuanto a Jane Williams, dijo que deberá re-

cuperarse físicamente. “Y para mí, lidiar con todo levemente, porque van a haber muchas ramificaciones legales aquí. Por ejemplo el seguro va a cubrir una parte, pero si alguien decide que soy responsable por haber causado el apagón en el condado de Montgomery y que la gente debe ser recompensada por los daños causados, eso puede representar una suma muy significativa. Eso me preocupa mucho”.

Por último, el piloto dirigió un mensaje a la población del condado que sufrió tantas incomodidades. “Los aprecio mucho y me refiero a todos (“second responders”) y a la gente



Transeúntes observan asombrados la avioneta que colgaba bamboleándose de la torre de energía. En el área de Montgomery Village, en Md., hay varios establecimientos y restaurantes muy conocidos.

FOTO: TOM BRENNER / AP

que tuvo que permanecer sin electricidad mientras que los equipos de Pepco trataban de extraernos de la avioneta y luego extraer la nave de la torre. De alguna manera todos los que se encontraban sin electricidad estaban participando del rescate y eso es algo que yo quiero reconocer y agradecer públicamente”.

El accidente

Eran aproximadamente las 5:40 de la tarde del domingo cuando la avioneta Mooney Mike 20P de un solo motor volaba a 103 millas por hora, en medio de una espesa niebla.

“Estamos en la torre. Todavía estamos en el avión... Ahora tenemos una luz que viene hacia nosotros, verificando cómo

mo estamos. Oye, ¿cómo estás?”, se escuchó decir horas más adelante, cerca de la medianoche.

Eran los bomberos, que habían llegado para ver cómo rescatarlo mientras su avioneta permanecía bamboleándose contra la estructura de la torre de energía.

“Estoy muy preocupado por mi pasajera. Está herida”, se le escuchó decir a Merkle.

Todos estaban conscientes del peligro, con una nave incrustada entre las columnas de hierro y a unos 100 pies de altura, unos 35 metros, equivalentes al piso 11 de un edificio. Y dos personas heridas que trataban de mantenerse lo más quietos que fuera posible, para no caer al suelo junto con la avioneta.

La aeronave quedó asegurada en la torre a las 00:16 de la madrugada –casi siete horas después de haberse estrellado–, y el primer ocupante fue extraído a las 00:25, indicó el jefe de bomberos del condado Montgomery, Scott Goldstein.

El segundo ocupante fue rescatado once minutos después.

La Administración Federal de Aviación (FAA) indicó en un comunicado que la aeronave monomotor, que había partido de White Plains, Nueva York, chocó contra las líneas eléctricas cerca del Aeroparque del condado de Montgomery, en Gaithersburg, alrededor de las 5:40 de la tarde.

Pete Piringer, portavoz del Servicio de Bomberos y Rescate del Condado Montgomery, corroboró en Twitter que los rescatistas habían estado en contacto con los ocupantes durante todo el proceso de rescate.

DECENAS DE MILES SIN ALUMBRADO

■ **El accidente** de la avioneta que terminó incrustada en una torre de energía en Gaithersburg provocó un corte de luz generalizado en un vasto sector del condado de Montgomery.

■ **La compañía eléctrica** Pepco reportó que unos 120.000 clientes quedaron sin luz por más tiempo.

■ **En el momento** del rescate se restauró el servicio en la mayor parte del condado, aparte de la zona del accidente.

■ **Sin embargo**, se tomaron medidas de precaución mientras los bomberos y personal de emergencia aseguraban el avión en la torre primero y después proceder a su retiro.

■ **Hecho lo anterior** se procedió a recolocar los cables y reconectarlos.

■ **Las autoridades** del condado suspendieron las clases del lunes, señaló Pete Piringer, portavoz de los bomberos de Montgomery.

Había sido reelegido en las elecciones intermedias

Capitolio de duelo por muerte de congresista Don McEachin

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La bandera estadounidense ondea a media asta en el Capitolio de EE.UU. en Washington, desde el martes 29 de noviembre, en memoria del representante demócrata Donald McEachin, quien representa a Virginia y que el lunes murió el lunes a la edad de 61 años después de una larga batalla contra el cáncer de colon.

McEachin, considerado un gran amigo de la comunidad hispana, había ganado la reelección para un cuarto mandato a principios de noviembre en el 4 Distrito Congresional de Virginia, que incluye parte de Richmond y se extiende hacia el sur hasta la frontera con Carolina del Norte.

“Todos estamos devastados por el fallecimiento de nuestro jefe y amigo, el congresista Donald McEachin”, dijo Tara Rountree, su jefa de gabinete, en una declaración. “Valientemente, durante años, lo hemos visto luchar y triunfar sobre los efectos secundarios de su cáncer

colorrectal desde 2013. Esta noche, perdió esa batalla, y la gente del Cuarto Distrito Congresional de Virginia perdió a un héroe que siempre, siempre luchó por ellos y ponerlos primero”, dijo.

Luego comunicó que “hasta que se elija un nuevo representante, nuestra oficina permanecerá abierta y seguirá sirviendo a nuestros electores”. El jueves se anunció que los funerales “honrando la vida y el legado del congresista McEachin se realizarán el miércoles 7 de diciembre, en la iglesia bautista St. Paul, en el 4247 de Creighton Road, Richmond.

El senador demócrata de Virginia, Tim Kaine, dio un testimonio de su amistad con el congresista fallecido. “Conocí a Donald McEachin en 1985 y rápidamente nos hicimos amigos. Anne y yo fuimos a la fiesta de Richmond para celebrar su matrimonio con Colette. Nuestros hijos tenían la misma edad, compartimos un boleto estatal con Mark Warner y hemos estado juntos en la delegación federal de Virginia durante años. Estuve con él por última vez la noche de

las elecciones hace tres semanas, celebrando su victoria. Era un gigante gentil, un campeón compasivo de los desvalidos, un guerrero climático, un ejemplo cristiano, un padre comprensivo, un esposo orgulloso, un hermano leal”.

Por su parte, el Partido Demócrata de Virginia señaló que “nos entristece

profundamente saber del fallecimiento del congresista Don McEachin, un estadista dedicado de Virginia”. “Su pérdida es una tragedia para el país y nuestro estado, donde Donald McEachin fue un pionero y líder, sirviendo en la Cámara de Delegados, el Senado Estatal y como Congresista”, añadió.



Donald “Don” McEachin, congresista federal que representó a Virginia, falleció el lunes víctima del cáncer. Sus funerales se realizarán el miércoles 7.

FOTO: AP

■ TAMBIÉN EN LEGISLATURAS ESTATALES

Congreso verá récord de hispanos en 2023

REDACCIÓN
WASHINGTON
HISPANIC

Actualmente, solo hay 38 hispanoamericanos en el Congreso, 28 de ellos demócratas y 10 republicanos, según el Fondo Educativo de la Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Electos y Designados (NALEO).

Sin embargo, después

del año nuevo, ese número aumentará a 45 miembros hispanos de la rama más grande del gobierno federal, con 34 demócratas y 11 republicanos, un número récord de hispanos en el Congreso, según NALEO.

Los nuevos números marcan la primera vez que los legisladores hispanos constituirán más del 10 por ciento de los 435 miembros de la Cámara de Representantes.

Hasta la fecha, hay nueve miembros demócratas y cuatro republi-

canos que son nuevos.

Muchos de los nuevos miembros son los primeros latinos elegidos al Congreso de sus distritos y estados.

Todavía se están contando dos contiendas en California con candidatos hispanoamericanos, grupo que también tuvieron un impacto en las legislaturas estatales de todo el país.

Antes de las elecciones intermedias de 2022, solo había 451 legisladores estatales hispanos en el car-

go y parece que habrá más de 500 legisladores latinos en todo el país el próximo año.

Antes de las elecciones, el 87% de los legisladores estatales hispanos eran demócratas y solo el 13% eran republicanos, pero ese número aumentó para los republicanos. Hasta el momento, 79 nuevos latinos han ganado contiendas estatales en esta elección: 64 demócratas y 15 republicanos, casi el doble de la cantidad de latinos republicanos.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



**Silvia
Caceres-Diaz**
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil
en Maryland y Washington DC,
nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

Adelanta posibles modificaciones en ley climática para conciliar con Europa

Biden se reúne con el presidente francés Macron

SYLVIE CORBET,
MATTHEW DALY
Y AAMER MADHANI
AP

El presidente Joe Biden reconoció el jueves que la ley estadounidense para combatir el cambio climático tiene “fallas” pero aseguró que “hay modificaciones que le podemos hacer”, ante la inquietud sobre la legislación en Europa.

Biden, quien homenajeó al presidente francés Emmanuel Macron con la primera cena de Estado de su presidencia el jueves en la noche, dijo en conferencia de prensa conjunta que él y Macron, en su reunión en la Oficina Oval, hablaron sobre las inquietudes europeas en torno a la ley.

“Estados Unidos no se está disculpando. Y yo no me estoy disculpando ya que fui yo el que la redacté, para la legislación de la que estamos hablando”, destacó Biden, aunque reconoció que podrían tener que hacerse modificaciones a la legislación que firmó en agosto.

Macron ha dejado en claro las inquietudes de él y de otros líderes europeos en torno a la ley, que favorece tecnologías estadounidenses para combatir el cambio climático, como los vehículos eléctricos.



El presidente Joe Biden y la primera dama Jill Biden se reúnen con el presidente francés Emmanuel Macron y su esposa Brigitte Macron, al arribar al Comedor de Estado en la residencia presidencial, el jueves 1. FOTO: PATRICK SEMANSKY / AP

ses para combatir el cambio climático, como los vehículos eléctricos.

Macron dijo que si bien hay que aplaudir las gestiones de la administración Biden para combatir el cambio climático, los subsidios representarán un retroceso para las compañías europeas.

“Queremos tener éxito juntos, no uno contra el otro”, añadió Macron.

Dijo que Estados Unidos deberán “re-sincronizar” sus esfuerzos por energía limpia para garantizar que no haya un “efecto domi-

nó” que socave proyectos de energía limpia en Europa.

Ucrania y China

Las declaraciones surgieron luego que Biden y Macron entablaron conversaciones que son el evento central de una visita llena de pompa del mandatario francés, siendo los temas centrales la guerra en Ucrania, la asertividad creciente de China en la región Indo-Pacífico y la consternación europea por aspectos de la ley climática de Biden.



El presidente de Estados Unidos, Joe Biden, y el presidente de Francia, Emmanuel Macron, conversan distendidamente en el Salón Oval de la Casa Blanca, en Washington, el miércoles 30 de noviembre. Al día siguiente ofrecieron una conferencia de prensa conjunta.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP



Las decisiones que tomemos hoy y en los próximos años determinarán el rumbo de nuestro mundo durante décadas”.

EL PRESIDENTE JOE BIDEN durante la primera cena de estado de su gobierno, ofrecida al presidente de Francia, Emmanuel Macron, el jueves.

El jueves por la noche Biden brindó a Macron la primera cena de Estado de su presidencia, pero antes los dos mandatarios se sentaron en la Oficina Oval a discutir los asuntos graves que enfrentan.

Encabeza la agenda la guerra en Ucrania, que ya lleva nueve meses. Biden y Macron enfrentan vientos

en contra al tratar de mantener la unidad entre Estados Unidos y Europa para brindar ayuda económica y militar a Kiev en su lucha por rechazar las fuerzas rusas.

“Las decisiones que tomemos hoy y en los próximos años determinarán el rumbo de nuestro mundo durante décadas”, dijo Biden en la ceremonia de recepción.

Al inicio de las conversaciones, Macron reconoció que son “tiempos difíciles” en Ucrania y dijo que las dos naciones deben “sincronizar sus medidas” sobre el clima.

“Esto es extremadamente importante... tener coordinación estrecha entre nosotros sobre diversos asuntos porque queremos reparar las consecuencias directas e indirectas de la guerra sobre nuestras economías y nuestro pueblo, y al mismo tiempo queremos preparar las futuras generaciones para una economía de carbón neutro,

creando muchos empleos”, dijo Macron.

En un comunicado conjunto después de su reunión, Biden y Macron dijeron que una comisión conjunta Estados Unidos-Unión Europea sobre la ley estadounidense intentará fortalecer su asociación en temas climáticos “de manera mutuamente beneficiosa”.

Previamente, cientos de personas se reunieron en el jardín de la Casa Blanca en una mañana soleada y fresca para la ceremonia, que incluyó una salva de 21 cañonazos y revista de tropas. Los acomodadores entregaron pequeñas banderas estadounidenses y francesas a los invitados.

En sus discursos, los dos mandatarios rindieron homenaje a la larga alianza de ambos países. Pero reconocieron las dificultades que los aguardan cuando la unidad occidental muestra cierto desgaste a nueve meses de iniciada la invasión de Ucrania.

■ HALLAN POCOS CASOS EN ELECCIONES INTERMEDIAS

Unidades contra fraude electoral casi sin trabajo

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Unidades policiales a nivel estatal creadas después de los comicios presidenciales de 2020 en el país para investigar posibles fraudes electorales están examinando quejas aisladas más de dos semanas después de las elecciones intermedias, pero no han proporcionado indicios de que haya habido problemas sistémicos.

Eso es justo lo que los

expertos electorales habían previsto, y llevó a los críticos a insinuar que el objetivo de las nuevas unidades era más bien político, mas que erradicar abusos generalizados. La mayor parte de los casos de fraude relacionados con comicios ya son investigados y enjuiciados a nivel local.

Florida, Georgia y Virginia crearon unidades especiales a nivel estatal tras las elecciones de 2020, todas impulsadas por gobernadores, legislaturas o procuradores generales republicanos.

“No estoy al tanto de

que haya habido ninguna detección significativa de fraude el día de las elecciones, pero eso no es sorprendente”, dijo Paul Smith, vicepresidente sénior del Campaign Legal Center, un grupo apartidista que busca impulsar la democracia.

“Todo el concepto de fraude por suplantación de votantes es un problema horriblemente exagerado. No modifica el desenlace de los comicios, es un delito grave, corre el riesgo de ser encarcelado y tienes una elevada posibilidad de ser sorprendido. Es un fenómeno raro”.

USE WITH CAUTION

ELIMINA

El 70% de los opioides recetados no se usan ni se eliminan.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para encontrar un buzón local de RX.

Loudoun County VIRGINIA

medsafe

Supremacista irá a cadena perpetua

Crimen de odio: dio muerte a 10 afroamericanos

CAROLYN THOMPSON
BUFFALO, NUEVA YORK AP

El hombre blanco que mató a tiros a 10 personas negras en un supermercado en Buffalo en mayo se declaró culpable el lunes 28 de cargos de asesinato y de delitos de odio, lo que garantiza que pasará el resto de su vida en prisión.

Payton Gendron, de 19 años, se declaró culpable en un tribunal a unas 2 millas del supermercado donde usó un fusil semiautomático y chaleco antibala para perpetrar la masacre con la idea de impulsar el dominio de los blancos en Estados Unidos.

El sujeto se declaró culpable de todos los cargos, incluyendo asesinato, asesinato como parte de un crimen de odio, y terrorismo doméstico motivado por odio, lo que conlleva una sentencia automática de perpetua sin posibilidad de libertad condicional. Además, se declaró culpable de herir a tres personas que sobrevivieron el ataque de mayo.

Gendron, quien estaba esposado y vestía el uniforme naranja de presi-



Payton Gendron, autor de la masacre en Buffalo, en el estado de Nueva York, cuando era llevado a los tribunales en Buffalo, donde se declaró culpable. FOTO: M. ROURKE / AP

diario, no mostró emoción alguna durante la audiencia de 45 minutos, aparte de apretar o lamerse los labios ocasionalmente. Respondió "sí" y "culpable" cada vez que la jueza nombró a una víctima y le preguntó si la mató por su raza.

En la galería estaban familiares de las víctimas, el jefe policial de Buffalo y el alcalde de la ciudad, Byron Brown. Muchos de los familiares parecían estar llorando, limpiándose los ojos y con la respiración entrecortada. Al inicio de la jornada, la jueza pidió a todos preservar la calma.

"Entiendo que este es un evento sumamente importante y emotivo", declaró la jueza, Susan

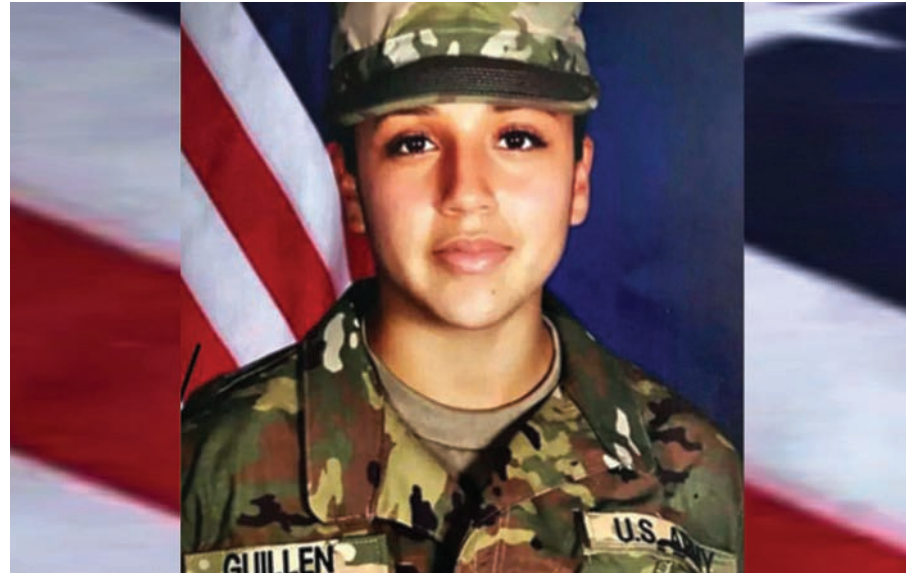
Eagan said.

"Justicia rápida", es como el fiscal del condado Erie, John Flynn, describió el resultado, destacando que es la primera vez que alguien en el estado de Nueva York es hallado culpable del cargo de terrorismo doméstico motivado por odio.

"Este paso crítico presenta una condena a la ideología racista que provocó sus espeluznantes acciones el 14 de mayo", declaró el abogado de Gendron, Brian Parker.

"Es nuestra esperanza que una resolución final de los cargos estatales ayude de alguna manera a mantener el enfoque en las necesidades de las víctimas y de la comunidad", prosiguió.

Junto a su novio la mataron en Texas



Vanessa Guillén, asesinada por otro soldado, el especialista Aaron Robinson, de la Base Fort Hood del Ejército, en Texas. La novia de Robinson, Cecily Aguilar, se declaró culpable de ayudar a dar muerte y desmembrar el cuerpo de Guillén. FOTO: CORTESÍA

Mujer se declara culpable en crimen de Vanessa Guillén

ACACIA CORONADO
AUSTIN, TEXAS / AP

La única sospechosa detenida en relación con el asesinato de la soldado Vanessa Guillén en una base militar de Texas en 2020 se declaró culpable el martes de cargos que incluyen ayudar a deshacerse del cuerpo cerca de Fort Hood.

Cecily Aguilar, de 24 años, se declaró culpable en una corte federal en Waco, Texas, a un cargo de complicidad en homicidio después del hecho y a tres cargos de perjurio, según la fiscalía federal.

Aún no se fija una fecha para la sentencia, pero Aguilar podría ser sentenciada a hasta 30 años de cárcel y a una multa de 1 millón de dólares.

De acuerdo con las autoridades federales y estatales, Aguilar ayudó a su novio, el especialista del Ejército Aaron Robinson, de 20 años, originario de Calumet, Illinois, a asesinar, desmembrar y deshacerse del cuerpo de Guillén en el bosque.

Robinson se quitó la vida el 1 de julio de 2020, el día en que se encontraron los restos de Guillén.

"La declaración de culpabilidad de Cecily Aguilar este día fue otro paso en el largo camino hacia la justicia para Vanessa, mi cliente, y su valiente familia", dijo la abogada Natalie

HORRENDO ASESINAT

■ Los restos de Vanessa Guillén fueron encontrados cerca del río León en el condado de Bell en Texas en junio de 2020, dos meses después de que desapareciera de Fort Hood.

■ Guillén, de 20 años, fue golpeada hasta la muerte con un martillo por Robinson, quien se suicidó después de que la policía se movilizara para arrestarlo.

■ Las autoridades dijeron que Robinson mató a Guillén en la sala de armas de Fort Hood, donde trabajaba Guillén, y donde fueron encontradas su identificación, su billetera y las llaves del auto.

■ Tras las investigaciones, el Ejército despidió a cinco oficiales y suboficiales del Tercer Regimiento de Caballería de Guillén y planeó tomar medidas administrativas no especificadas contra otros ocho oficiales.

Khawam, quien representa a la familia de Guillén.

El abogado de Aguilar, Lewis Berray Gainor, no respondió de momento a una solicitud de comentarios.

La muerte de Guillén y las acusaciones que hizo su familia de que la soldado era víctima de acoso y agresiones en la base de Texas desencadenaron un movimiento en redes sociales por parte de miembros activos y retirados de las fuerzas armadas que relataron sus propias experiencias con la etiqueta #IAmVanessaGuillen.

Legisladores estatales y federales aprobaron una iniciativa en 2021 en honor a Guillén, la cual retiró ciertas facultades a los comandantes y les otorga a las víctimas más opciones para reportar los abusos en su contra.

Guillén había sido de-

clarada como desaparecida desde abril de 2020. Según una denuncia penal, Aguilar ayudó a Robinson a deshacerse del cuerpo de Guillén después de que la mató a golpes. La familia de Guillén ha dicho que creen que Robinson la acosaba sexualmente.

Aguilar, una civil, posteriormente ayudó a Robinson a mutilar y ocultar sus restos, según las autoridades.

Dos semanas después de que se encontraran los restos de Guillén, Aguilar se declaró inocente en un principio a tres cargos de asociación delictuosa.

Las autoridades aseguran que Aguilar había confesado su participación, y un juez desestimó el intento de su equipo de abogados de desecharla la confesión bajo el argumento de que los investigadores no le leyeron sus derechos Miranda.

Oficinas Legales

KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportación o caso criminal?

Todavía existen oportunidades para obtener la residencia

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703- 532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902
301-933-4648

Ex policía de Virginia cruza el país para perpetrar el triple homicidio

Viaja a California, secuestra a niña y mata a su familia

Se enfrenta a la policía de Riverside que lo buscaba y muere a tiros. La menor fue rescatada.

RIVERSIDE,
CALIFORNIA
AP

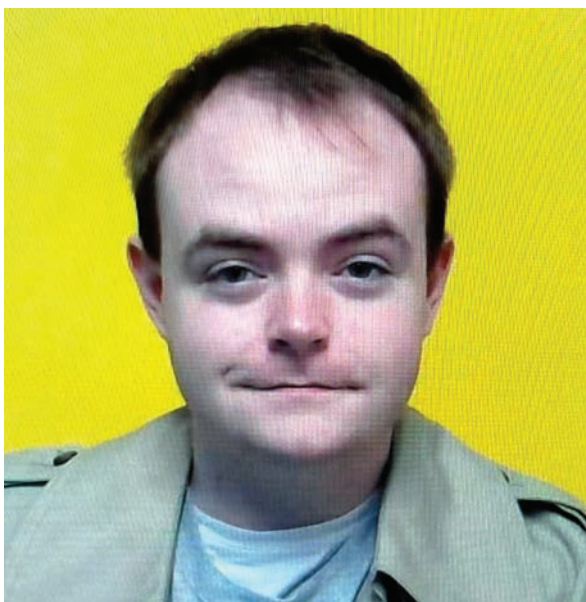
El hombre acusado de un triple homicidio cometido en el sur de California y que murió en un tiroteo con los agentes de la ley era un policía estatal de Virginia que, según los investigadores, cruzó gran parte del país para encontrarse con una adolescente a la que había “pescado en línea”, y asesinar a tres miembros de su familia.

Todo indica que Austin Lee Edwards, de 28 años, también prendió fuego a la vivienda de la familia en Riverside, California, el día del tiroteo el viernes 25, antes de irse con la niña a la que secuestró, según el Departamento de Policía de Riverside.

Los agentes intercambiaron disparos y le dispararon fatalmente a Edwards después de ubicarlo con la adolescente más tarde ese



Brooke Winek, de 38 años, madre de la niña secuestrada, fue una de las víctimas fatales. FOTO: GOFUNDME



Austin Lee Edwards, el ex policía estatal de Virginia acusado por el triple homicidio en Riverside, California, murió después en un tiroteo con la policía local que lo había ubicado. FOTO: DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE RIVERSIDE / AP

día, reportaron el Departamento del Sheriff del condado de San Bernardino y la Policía de Riverside.

Hasta el mes pasado, Edwards era un policía estatal de Virginia y recientemente fue contratado como ayudante del alguacil en ese estado, dijeron los voceros. Edwards, residente de North Chesterfield, Virginia,

conoció a la niña en línea y obtuvo su información personal engañándola con una identidad falsa, conocida como “catfishing” y presentándose él como si tuviera 17 años.

Los cuerpos encontrados en la casa fueron identificados como los abuelos y la madre de la niña: Mark Winek, de 69 años, su es-



Docenas de velas fueron colocadas en la acera, frente a la casa carbonizada de la familia Winek, en Riverside, California, el miércoles 30 de noviembre. Hasta allí llegó el ex policía estatal Austin Lee Edwards, de Virginia, y mató a los miembros de la familia antes de secuestrar a una adolescente el viernes 25. FOTO: AMY TAXIN / AP



Mark Winek (derecha), de 69 años, y su esposa, Sharie Winek, de 65, los otros dos asesinados. Eran los abuelos de la adolescente secuestrada. FOTO: GOFUNDME

posa, Sharie Winek, de 65 años, y su hija, Brooke Winek, de 38 años.

La adolescente resultó ileso y fue puesta bajo custodia protectora por el Departamento de Servicios Sociales Públicos del condado de Riverside, localizado a unas 50 millas al sureste del centro de Los Ángeles

Vecinos llamaron

La policía recibió una llamada el viernes por la mañana en relación con un hombre y una jovencita llorosa involucrados en una discusión cerca de un automóvil. Los investigadores determinaron más tarde que las dos personas eran Edwards y la adolescente,

beros de Riverside fueron alertados sobre humo y un posible incendio en una estructura a unas pocas casas de distancia de donde se registró la discusión. Al llegar, descubrieron los cuerpos de tres adultos, de bruceas en la entrada principal.

La causa del incendio parece haber sido intencional, dijo la policía. Las autoridades de Riverside distribuyeron una descripción del vehículo de Edwards a las agencias policiales y varias horas después, la policía localizó el automóvil con Edwards y la adolescente en Kelso, en el condado de San Bernardino.

Edwards disparó y los agentes devolvieron el fuego, dando muerte al atacante, confirmó la policía de Riverside.

“Es impactante y triste para toda la comunidad de aplicación de la ley que una persona tan malvada pueda haberse infiltrado en una agencia de aplicación de la ley, mientras oculta su verdadera identidad como un depredador y asesino informático”, dijo el alguacil del condado de Washington, Blake Andis

cuya edad no fue revelada.

Las autoridades creen que Edwards estacionó su vehículo en la entrada de la casa de un vecino, caminó hasta la casa y mató a los miembros de la familia antes de irse con la niña.

Poco después los bom-



Este es otro horrible recordatorio de los depredadores que existen en línea y que se aprovechan de nuestros niños. Si ya ha tenido una conversación con sus hijos sobre cómo estar seguros en línea y en las redes sociales, hágalo de nuevo. Si no lo ha hecho, comience ahora para protegerlos mejor.”

LARRY GONZÁLEZ

jefe de policía de Riverside, en conferencia de prensa el lunes 28.

VELOZ CARRERA POLICIAL

Austin Lee Edwards, acusado del triple homicidio, fue contratado por la Policía Estatal de Virginia e ingresó a la academia de policía el 6 de julio de 2021, dijo la gerente de Relaciones Públicas de la Policía Estatal de Virginia, Corinne Geller.

Se graduó el 21 de enero de 2022 y fue asignado al condado de Henrico, dentro de la División de Richmond de la agencia, hasta su renuncia el 28 de octubre.

Edwards fue contratado como oficial en el condado de Washington, Virginia, el 16 de noviembre y había comenzado la orientación para ser asignado a la división de patrullaje.

PATRULLA METROPOLITANA

Mujer provoca incendio

Los residentes de un complejo de apartamentos en el área de Landover Hills del condado de Prince George's, en Maryland, fueron despertados el domingo 27 por la noche con el lugar en el que vivían lleno de humo y fuego. Equipos de bomberos llegaron hasta el edificio de apartamentos de 4 pisos localizado en la cuadra 4000 de Warner Avenue. "Estaba durmiendo con mi familia y sonó la alarma", dijo el vecino Juan Rosales. Algunos residentes tuvieron que ser rescatados de sus balcones. Los bomberos dijeron que dos personas fueron hospitalizadas con lesiones graves, pero no mortales. Trece personas fueron desplazadas. Los investigadores determinaron que se trató de un caso de incendio provocado. Una mujer fue arrestada y acusada de varios cargos por incendio premeditado e intencional. Su identidad no fue revelada.

Recompensa de \$11,000

La Oficina de Alcohol, Tabaco, Armas de Fuego y Explosivos y la Fundación de Derechos de las Víctimas ofrecen \$ 5,000 cada una como recompensa combinada con otros \$ 1,000 de Crime Solvers, por información que conduzca al arresto de Kyjuan Omar Braxton Trott, de McLean, quien está fugitivo. El reporte sobre un tiroteo tuvo lugar cerca de las 7 a.m. del 2 de octubre, que se registró en la cuadra 5800 de St Gregorys Lane, en Mount Vernon, Virginia. A esa hora, un hombre, identificado como Brandon Wims, de 31 años y residente de Maryland, fue dejado en el Hospital Mount Vernon, con heridas de bala en la parte superior del cuerpo y luego transportado al Hospital Inova de Fairfax, donde fue declarado muerto poco después. Los detectives determinaron que Trott-McLean vio a Wims en el asiento posterior de un vehículo en St Gregorys Lane, salió de su auto y le disparó varias veces.

Disparan a un Metrobús

Una persona que iba en un vehículo privado disparó contra un Metrobús en marcha en el sureste (SE) de Washington el sábado por la tarde, dijeron las autoridades. Es el segundo caso sospechoso de crimen de ira que se registra en las calles en DC en menos de 24 horas. Alrededor de la 1 p.m., la Policía de Tránsito de Metro respondió a un informe de disparos contra un Metrobús que operaba en la ruta M6, cerca de Southern Avenue y Pennsylvania Avenue SE, según Ian Janetta, un portavoz de Metro.

Tras herir a la mamá, alguaciles dan muerte al parricida

Hombre apuñala y mata a su padre en Frederick

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Alguaciles de la oficina del sheriff de Frederick, en Maryland, dispararon y mataron a un hombre armado la madrugada del martes en esa ciudad, después de que apuñaló a sus progenitores, causando la muerte del padre y heridas con arma blanca a su madre.

Los agentes acudieron a las 2:12 a.m. a una residencia en la cuadra 5800 de Haller Place, después de que la hermana del sospechoso informara sobre el ataque a sus padres, según reportó el sheriff Chuck Jenkins a la prensa.

Dijo que los agentes encontraron a la madre apuñalada dentro de la casa y al padre, también apuñalado, en el exterior, cerca de la casa.

"Básicamente ella (la hermana) nos informó que hubo un apuñalamiento y que su hermano estaba atacando a sus padres", explicó Jenkins.

La división de Investigaciones Independientes de la Oficina del fiscal general de Maryland, que se encarga de investigar todas las muertes a manos de los agentes de la ley en el estado, dio a conocer que



Un alguacil de Frederick introduce a un vehículo policial algunas evidencias del crimen. FOTO: CORTESÍA

mientras varios alguaciles buscaban proteger y atender a las víctimas, otros ordenaron al sospechoso que "suelte el cuchillo".

Sin embargo, según la versión de la fiscalía, el sospechoso se movió rápidamente hacia los oficiales antes de que éstos desplegaran su Taser, por lo que tres agentes dispa-

raron sus armas contra el atacante, quien murió poco después en el lugar. "¡Disparos! ¡Disparos!" dijeron los oficiales en el tráfico del escáner.

Los hechos que llevaron al tiroteo seguían sin estar claros. Jenkins dijo que el atacante era un hombre adulto, pero no reveló su edad.

Mientras tanto, el padre gravemente herido fue transportado a un hospital del área, donde murió poco después. La madre fue trasladada en avión a una clínica en Baltimore, donde se encuentra estable, según el parte médico.

El sheriff describió la escena del crimen como "una situación bastante horrenda" en los dos pisos al interior de la vivienda y en el exterior. La hermana del sospechoso resultó ilesa.

La división de Investigaciones Independientes de la fiscalía revisa el caso que implica a tres alguaciles, empezando por las cámaras corporales de los agentes, que captaron parte del tiroteo. Esas imágenes generalmente se publican al cabo de dos semanas.

El informe sobre la investigación será entregado a la oficina del fiscal general del estado en el condado de Frederick, la que tomará la decisión de presentar o no cargos por el tiroteo, como es usual en estos casos.

■ "ABRÁCENLOS Y DÍGANLE QUE LOS AMAN"

Hijo salva de la muerte y madre aconseja a padres

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Este es un caso que una madre saca a la luz para hacer un llamado a los padres pidiéndoles que demuestren el amor que le tienen a sus hijos, "pero díganlo con palabras y gestos".

Ella cuenta que cuando DeAndre Thomas, de 15 años, recibió un disparo de un compañero de estudios en el baño de la escuela secundaria Magruder de Rockville, en enero, tardó un tiempo en darse cuenta de lo cerca que estuvo de perder a su hijo.

"Cuando él llegó al hospital, tenía tres litros y medio de sangre en el estómago", dijo Karen Thomas. "Pasó por múltiples transfusiones de sangre".

Ahora DeAndre Thomas está de regreso en la Magruder High School, sobresaliendo en arte y otras disciplinas.



Karen Thomas y DeAndre Thomas (a la derecha) abrazados junto con su familia el 17 de noviembre. Pasaron meses para que DeAndre pudiera recuperarse de una herida de bala en la escuela. FOTO: CORTESÍA

Se necesitaron 10 cirugías para llegar allí, y su seguro no alcanzó a cubrir todos esos costos, y hasta el momento le han facturado más de \$313,000, dijo Karen Thomas, quien reconoce que "es una carga financiera extrema".

El heridor, Steven Alston Jr. se declaró culpable del tiroteo y está esperando su sentencia. Tenía 17 años en el momento del delito, pero fue acusado como adulto, por intento de ase-

sinato, entre otros cargos.

Después de todo lo que pasó, Karen Thomas tiene un mensaje para otros padres: "No importa cuán ocupado esté en la mañana o apurado saliendo de la casa, preparándose para otro día de trabajo, siempre debe tomarse el tiempo para abrazar a sus hijos y decirles que los ama".

"Es que nunca sabes si será la última vez que lo veas o hables con él", dijo finalmente.

MANTEN FUERA

La dependencia de opioides puede comenzar en el hogar donde los medicamentos son fácilmente accesibles.

Mantenga los medicamentos fuera de las manos equivocadas.

Visite knowrx.org para conocer más sobre el almacenamiento seguro.

Loudoun County VIRGINIA

Tras 'Operación Luz del Desierto' en seis países

Europa rompe el mayor cártel del narcotráfico

Decomisan 30 toneladas de cocaína y capturan a 59 sospechosos en gigantescas redadas.

SAMUEL PETREQUÍN
BRUSELAS, BÉLGICA / AP

Las fuerzas de seguridad de seis países distintos unieron fuerzas para desarticular un gran cártel de traficantes de drogas que controlaba en torno a un tercio del negocio de la cocaína en Europa, según la agencia de lucha contra el crimen de la Unión Europea.

Europol dijo que 49 sospechosos habían sido

detenidos durante la investigación. Entre el 8 y el 19 de noviembre se produjo una ronda de redadas en Europa y Emiratos Árabes Unidos (EAU).

La agencia dijo que la "Operación Luz del Desierto" pretendía tanto "desarticular la estructura logística (...) como descabezar la organización" en Europa, según el comunicado de la Guardia Civil en España.

Durante las pesquisas en España, Francia, Bélgica, Holanda y EAU con apoyo de Europol se confiscaron

más de 30 toneladas de drogas.

La agencia antidroga de Estados Unidos (DEA) colaboró para derribar la organización, que también lavaba dinero, señaló Europol.

"La escala de la importación de cocaína a Europa bajo control y mando de los sospechosos era gigantesca", indicó Europol en un comunicado. Los sospechosos empleaban comunicaciones cifradas para organizar envíos de drogas, señaló.



Sede central de Europol en La Haya, Holanda, desde donde se dirigió con el apoyo de la DEA de EEUU el vasto operativo que desbarató la "super banda" del narcotráfico que surtía la tercera parte de toda la droga que ingresaba a Europa.

FOTO: PETER DEJONG / AP

El mayor número de arrestos se hizo en Holanda, con 14 detenidos. "Seis objetivos de alto valor" fueron detenidos en Dubái, según Europol.

Uno de los sospechosos detenidos en Dubái supuestamente importó miles de kilos de cocaína a Holanda en 2020 y 2021, según las autoridades holandesas. El hombre de 37 años, con nacionalidad holandesa y marroquí, también enfrentaba cargos por lavar gran cantidad de dinero y posesión de

armas de fuego. La policía empezó a investigar después de que las autoridades lograran acceder al servicio de mensajería cifrada Sky ECC, que es popular entre delincuentes.

También fue detenido en Dubái un ciudadano holandés-bosnio en una pesquisa basada en mensajes interceptados de Sky, según la policía holandesa. Se sospecha que importaba a Europa cocaína y materia prima para producir anfetaminas.

Las incautaciones de cocaína en Europa están en cifras récord. Su disponibilidad en el continente nunca ha sido más alta, con un alto grado de pureza y precios bajos.

En 2020 se confiscaron 214 toneladas de cocaína en la región, un incremento del 6 por ciento respecto al año anterior. Expertos del Observatorio Europeo de la Droga y las Toxicomanías creen que la cifra podría alcanzar las 300 toneladas en 2022.

En defensa de 46 opositores políticos presos

Corte declara "en desacato permanente" a Nicaragua



Un grupo de mujeres en la entrada principal del centro de detención El Chipote en Managua, Nicaragua, donde el régimen despótico de Daniel Ortega mantiene encarcelados a decenas de opositores.

FOTO: ARNULFO FRANCO / AP

GABRIELA SELSER
CIUDAD DE MÉXICO / AP

La Corte Interamericana de Derechos Humanos (Corte IDH) declaró el martes en "desacato permanente" al Estado de Nicaragua por incumplir resoluciones del tribunal respecto a medidas provisionales a favor de 46 opositores presos por razones políticas en el país.

La medida de la Corte IDH consta en una resolución

de emitida en San José, Costa Rica, donde tiene su sede.

El organismo interamericano reprocha "la efectiva inobservancia" por parte de Nicaragua de lo ordenado, según detalla en su pronunciamiento, en las resoluciones de 24 de junio, 9 de septiembre, 4 y 22 de noviembre de 2021 y 25 de mayo y 4 de octubre de 2022.

Ese comportamiento contradice "el principio internacional de acatar sus obligaciones convencionales de buena fe y un

incumplimiento al deber de informar al Tribunal", lo cual coloca "en una situación de desprotección absoluta" e incrementa "la situación de riesgo" de los detenidos, agregó.

La oposición nicaragüense y organismos humanitarios han cifrado en 219 los "presos políticos" que hay en Nicaragua. De ellos, 46 reos de conciencia son defendidos por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), que pidió a la Corte IDH el pasado 9 de noviembre que declarase al país en

"desacato" en una sesión del tribunal en la que el gobierno de Daniel Ortega volvió a ausentarse.

La mayoría de esos 46 presos están reclusos en la cárcel policial conocida como El Chipote en Managua desde hace más de un año.

En su pronunciamiento del martes, la Corte IDH también instruyó al presidente del tribunal para que informe al Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos (OEA), además, sobre la "desprotección absoluta

en que se encuentran los beneficiarios de las medidas provisionales".

A la sesión del 9 de noviembre sí asistieron algunos familiares de opositores presos, como el ex aspirante a la presidencia Juan Sebastián Chamorro, el periodista Miguel Mendoza, el sociólogo Irving Larios y la defensora de derechos humanos Evelyn Pinto, que expresaron "preocupación" por su salud y por "su deterioro físico y psicológico".

La mayoría de los dete-

nidos fueron condenados por "terrorismo" y "conspiración", en juicios "arbitrarios" donde los mismos policías fueron utilizados como "testigos", añadió.

Nicaragua vive una grave crisis política que estalló con una serie de protestas sociales en abril de 2018. La revuelta fue sofocada por policías y paramilitares sandinistas con un saldo de 355 muertos, más de 2.000 heridos, 1.600 detenidos y al menos 100.000 exiliados, en su mayoría refugiados en la vecina Costa Rica.

Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

National Eye Institute
NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH

www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

Acuerdan presidentes izquierdistas de Chile y Perú

Cita de la Alianza del Pacífico será en capital peruana

SANTIAGO, CHILE
AP

Los presidentes de Chile y Perú acordaron que la próxima reunión de la Alianza del Pacífico, integrada además por Colombia y México, se realizará en suelo peruano en fecha aún por precisar.

La cita de los mandatarios del bloque debió realizarse el viernes 25 en México, donde el mandatario peruano Pedro Castillo debía recibir la presidencia pro tempore. Sin embargo, el Congreso le impidió salir del país, ya que enfrenta varias investigaciones judiciales por supuestos delitos

de corrupción.

Castillo, que llegó a Chile en medio de una nueva crisis política tras la renuncia de su presidente del Consejo de Ministros en medio de amenazas de cierre del congreso dominado por la oposición, realizó una breve visita oficial para participar junto al mandatario chileno Gabriel Boric en el simbólico IV Gabinete Binacional, en el que abordaron una variedad de temas de interés común.

Antes de su encuentro con Boric y al ser consultado sobre la realización de la cumbre de la Alianza del Pacífico en Perú, Castillo respondió “va a depender del gesto que tenga el presi-

dente Boric”. Durante una declaración conjunta, Boric señaló que la fecha de la cita será acordada luego de consultas con Colombia y México.

Más tarde, ambos mandatarios participaron en el gabinete binacional junto a varios ministros de cada país y se firmaron varios acuerdos sobre una diversidad de temas, entre ellos asuntos sociales, seguridad, defensa, inversiones y e integración fronteriza.

Ambos países comparten poco más de 160 kilómetros de frontera y por muchos años la colonia de inmigrantes peruanos fue la mayor en Chile, hasta que fueron prácticamente



El presidente de Chile, Gabriel Boric, a la derecha, y el presidente de Perú, Pedro Castillo, se dan un apretón de manos al final de su declaración conjunta en el palacio presidencial de La Moneda en Santiago, Chile, el martes 29 de noviembre.

FOTO: ESTEBAN FÉLIX / AP

duplicados por los venezolanos.

Boric anunció que con Castillo acordaron que el complejo fronterizo Chacalluta-Santa Rosa opere a la brevedad durante las 24 horas.

Los mandatarios también implementaron un plan de trabajo que incluye la lucha contra la trata de personas y el tráfico de migrantes y una comisión bilateral para seguir el com-

bate al narcotráfico.

Esta es la segunda visita de Castillo a Chile. La primera se realizó en marzo cuando asistió a la asunción de Boric.

En menos de un año y medio de gobierno Castillo ha realizado unos 70 cambios de ministros en sus 19 ministerios generados en su mayoría por el propio gobierno, ha sobrevivido a tres intentos de destitución y enfrenta cinco investiga-

ciones preliminares de la Fiscalía por presunta corrupción.

La semana anterior, una misión de la Organización de los Estados Americanos (OEA) visitó Perú por petición de Castillo para “preservar el legítimo ejercicio del poder”.

La misión anunció la presentación de su informe y recomendaciones el jueves 1 de diciembre en su sede de Washington.



El galardonado periodista José Rubén Zamora, quien dirige el diario El Periódico, lleva arrestado más de cuatro meses, desde el viernes 29 de julio. Aquí es abrazado por su colega Ana Cofino luego de una audiencia en la corte realizada al día siguiente, en Ciudad de Guatemala.

FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

Su presidente está preso cuatro meses

Guatemala: deja de imprimirse diario que denunció corrupción

SONIA PÉREZ D.
CIUDAD DE GUATEMALA
/ AP

Mientras se celebra el Día del Periodista en Guatemala dejó de imprimirse El

Periódico, un matutino que publicó decenas de casos de corrupción y que se editará sólo en formato digital.

El presidente del medio, José Rubén Zamora, está preso desde hace más de cuatro meses acusado presuntos delitos de lavado de dinero, tráfico de influencias y chantaje, pero organizaciones de prensa sostienen que su encarcelamiento es injustificado y una represalia por su trabajo. En una columna de despedida, Zamora agradeció el miércoles a quienes le brindaron apoyo al periódico.

“Han sido 30 años de lucha contra la corrupción y la impunidad, contra los abusos de poder y el terrorismo de Estado, a favor de la libertad, la transparencia y la rendición de cuentas, la democracia y el mercado”, escribió y firmó “preso político” y también dio la ubicación de la prisión donde se encuentra.

Varios organismos internacionales, Estados Unidos y países de la Unión Europea, han manifestado su preocupación por la situación del Guatemala, el rápido deterioro del Esta-

do de Derecho y la criminalización de los funcionarios del Poder Judicial, defensores de los derechos humanos, opositores y periodistas.

Durante el gobierno del presidente Alejandro Giammattei se han exiliado más de 30 funcionarios judiciales y decenas de activistas y periodistas que temían por su integridad.

El diario fundado en 1996 –el mismo año en que se firmó la paz en Guatemala luego de 36 años de guerra civil–, hizo temblar a varios gobiernos con sus notas sobre hechos de corrupción que tras su investigación judicial se convirtieron en procesos penales que concluyeron en condenas.

En julio, Zamora, uno de los más acérrimos críticos de Giammattei, fue apresado por orden de la Fiscalía.

Antes el gobierno ya le había retirado la pauta oficial al diario y, según familiares de Zamora, había acosado a empresarios para que no se publicitaran en el medio. Zamora pidió entonces donaciones y según la Fiscalía recibió de una persona unos 38.000 dólares. Entonces contactó a su

amigo Rónald García Navarrijo para que depositara el dinero en un banco, pero en lugar de hacerlo denunció a Zamora. García Navarrijo está procesado por varios actos de corrupción.

La defensa de Zamora sostiene dice no depositó el dinero en una cuenta propia para evitar que se conociera quién era el donante. Para el 8 de diciembre está programada una audiencia en la que se determinará si va a juicio.

La fiscalía ha negado una persecución al periodista.

Para Mario Recinos, presidente de la Asociación de periodistas de Guatemala (APG), la situación de la prensa en el país es grave. “Estamos entre limitaciones a la libertad de expresión, acoso, criminalización de la labor periodística y persecución de carácter judicial”.

Zamora ha sido premiado a nivel nacional e internacional y ha recibido el reconocimiento del Comité Internacional de la Libertad de Prensa del Comité para la Protección de los Periodistas y el Premio Rey de España a un Medio Destacado de Iberoamérica.

Pineda's
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com

Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador



Bajo el liderazgo de Pedro Biaggi

FOTOS: CORTESÍA

Radio La Nueva WDCN y la Radio La Pantera WFAX crean nuevo Combo DC

POR NELLY CARRION
WASHINGTON HISPANIC

La empresa Costa Media Boston LLC - Costa Media, dio a conocer mediante un comunicado dirigido a las Agencias Socios y Afiliados que Pedro Biaggi, Presidente y Gerente general de Costa Media Washington DC, liderará el equipo que conducirá las Radios, La Nueva WDCN y La Pantera WFAX.

Pedro y su equipo trabajarán diligentemente para hacer del combo el número 1 en el mercado de Radio DC, afirma Jose José M. Villafañe en representación de la empresa.

Costa Media Boston LLC - Costa Media es una compañía de medios centrada en el audio enfocada

en la audiencia LatinX de EE. UU.

En ese enfoque acaba de firmar el acuerdo LMA con Signal Above LLC para administrar y operar Radio LA NUEVA WDCN a partir del 1 de diciembre de 2022.

El combo de ambas estaciones con múltiples formatos llegará a más oyentes hispanos y mejorará la cobertura de la población hispana de Washington.

DMA que en marzo de 2022 escaló al puesto #13 en el mercado de la radio hispana, del puesto #17, y pasó del #7 al #8 en el mercado General.

Los propietarios de WDCN seleccionaron a COSTA MEDIA para que sean los nuevos operadores reconociendo la inversión de la compañía en el DMV a principios de este año con

la compra de LA PANTERA WFAX, y el experimentado equipo ejecutivo encabezado por el veterano de los



medios José M. Villafañe.

“Las estaciones duales nos colocan en una sólida posición estratégica en el mercado de la radio en español para aumentar sustancialmente la participación de los ingresos totales de la radio en DC”, dijo José M Villafañe, Socio Director

y Fundador de Costa Media LLC.

“A medida que nos expandimos en D.C. con una



segunda estación, tenemos la oportunidad de crear y forjar asociaciones en la comunidad para servir a los oyentes de radio bilingües y latinos locales del DMV a través de nuestros formatos”, agregó Villafañe.

“Nuestra misión es servir a las comunidades

latinas en Washington DC, Delaware, Maryland y Virginia combinando formatos regionales mexicanos y urbanos en español y brindar el mejor contenido local para convertirnos en el grupo de medios de radio en español n.º 1 en el mercado”.

LA PANTERA trae un formato único probado que combina la música regional mexicana y la música urbana española.

Mientras que LANUEVA tiene una reconocida estación desde hace 12 años en DC con una sólida historia en la comunidad del DMV.

Ambas estaciones bajo un mismo paraguas le dan a Costa Media la oportunidad de competir en el Mercado General y ser el grupo líder en español en DC.

LA NUEVA ostenta el programa matutino de radio

número 1 con su programa “Los

Reyes de La Mañana” en el mercado y planeamos convertirnos en general en la estación #1 en español en DC.

Los dos formatos están liderados por Gerardo López, Socio y Presidente de Programación, e incluyen noticias locales, programas de variedades, música y Deportes en Vivo.

“Las audiencias de radio se han vuelto más diversas en los EE. UU., y nuestro objetivo es entretener e informar a través de nuestro contenido premium.

Creemos en el poder de la comunidad ya través de la radio, nuestro enfoque es trabajar con nuestros líderes comunitarios locales, políticos y dueños de negocios”, dijo López.

PARTEN DE CINCO ESTACIONES EN VIRGINIA

Los trenes con Santa Claus regresan para esta Navidad

WASHINGTON HISPANIC

Los VRE Santa Trains regresan en 2022 después de tomarse un descanso los últimos dos años de descanso debido a la pandemia de COVID-19.

Esta es una gran oportunidad para que las familias puedan conocer a Santa y sus amigos.

Los boletos para los Trenes de Santa salieron a la venta a las 10 a. m. del lunes 28 de noviembre.

Trece de los trenes temáticos festivos VRE parten de cinco estaciones: Burke Centre, Manassas, Woodbridge, Frederickburg y Spotsylvania.

Los viajes en tren de 75 minutos comienzan a las 8:30 a. m. y a las 3:30 p. m. Papá Noel, la Sra. Claus y

sus elfos estarán a bordo escuchando los deseos navideños de los niños y repartiendo bolsas de regalos, dijo VRE en un comunicado de prensa.

Las estaciones de Santa Train también servirán como sitios de entrega de Toys for Tots. Se anima a los pasajeros a traer un juguete para donar.

Descubra lo que está sucediendo en Burke con actualizaciones gratuitas en tiempo real de Patch.

Además de celebrar las fiestas con los niños y sus padres, Papá Noel y sus amigos estarán en los trenes para promover "Mira, escucha y vive" de Operation Lifesaver, una campaña que crea conciencia sobre la seguridad ferroviaria en las vías del tren y en los cruces de vías férreas.

Los boletos de Santa Train se pueden comprar a partir de las 10 a. m. y la mi-

tad se vende en línea a través de Eventbrite y la otra mitad en cinco ubicaciones. La venta de boletos estará limitada a seis por persona. Los boletos cuestan \$5 en persona y \$6 en línea.

Los boletos en persona se venderán en estas ubicaciones de proveedores a partir de las 10 a. m. del 28 de noviembre:

■ Trenes del Centro Burke: Oficina del Supervisor James Walkinshaw, 9002 Burke Lake Road, Burke, VA 22015. 703-425-9300.

■ Trenes de Manassas: Centro de visitantes de Manassas (estación VRE de Manassas), 9431 West Street, Manassas, VA 20110. 703-361-6599.

■ Tren Woodbridge: estación de destino (estación Woodbridge VRE), 1040 Express Way, Woodbridge, VA 22191. 703-491-5742.



FOTO: CORTESIA

■ Trenes de Frederickburg: Centro de visitantes de Fredericksburg, 706 Caroline Street, Frederick-

sburg, VA 22401 540-373-1776.

■ Trenes de Spotsylvania: Centro de visitantes del

condado de Spotsylvania, 4704 Southpoint Parkway, Fredericksburg, VA 22407 540-507-7090.

LO PUBLICA EN INSTAGRAM Y RECIBE CRITICAS

Camilo muestra como terminaron sus pies después de su gira

WH

Camilo, el esposo de Evaluna, compartió una serie de fotografías en sus redes sociales con un tierno mensaje de agradecimiento tras el último concierto de su gira De adentro pa afuera. El cantante colombiano a través de Instagram dejó ver algunos de los momentos más emotivos de su concierto en Los Ángeles.

Pero algo que llamó la atención de los usuarios de la red, fue la primera imagen de la publicación. En ella aparece el músico tirado en el suelo, con los pies levantados al aire sin zapatos. Sin embargo, es bastante visible la suciedad de sus talones, resultado de su presentación descalzo.

"Que asco la primera foto jajajaja pero te banco y te re mil quiero Camiii", "Los pies de mi hermana cuando camina sin zapatos", "Lávese las patas" o "Camilo deja de andar en patas que te vas a resfriar", son algunos de los mensajes que se leen en la plataforma sobre sus pies negros. Junto a las bromas, también los fans del artista compartieron cientos de mensajes de amor y admiración.

Junto a las instantáneas, Camilo compartió un hermoso mensaje: "Ayer en Los Ángeles fue el último concierto de nuestro tour 'DE ADENTRO PA AFUE-



FOTO: CORTESIA

RA" por Estados Unidos. No pudo haber una mejor manera de cerrarlo que a tu lado @camila_cabello !!", comenzó escribiendo el cantautor.

Cómo era de esperarse, también llegó la mención a su amada. "@evaluna cada día te amo y te admiro más! Aprendo de ti con cada ciudad que visitamos!", le confesó a la madre de su hija Índigo, quien también se dejó ver en algunas de las presentaciones de su padre, en los brazos de la hija de Ricardo Montaner.

Sobre su equipo de trabajo, y el resto de la familia que lo acompañó en estas

presentaciones el intérprete de Tutu y Vida de rico agregó: "TRIBU: Ustedes fueron la mejor parte de toda esa gira! Arenas llenas de sonrisas, de lágrimas, de abrazos, de ilusión y de honestidad!!".

Para concluir su mensaje el joven comentó: "Salud! Por mucho más de esto, siendo felices juntos!", junto al post con varios videos de la gira, y algunas fotografías. En pocos minutos la publicación alcanzó más de 94 mil reacciones de sus seguidores, y miles de mensajes, en agradecimiento a sus presentaciones.

PHILIPS

¡Alerta de seguridad importante!

Philips ha emitido un anuncio de retiro de una serie de equipos de CPAP, BiPAP y ventiladores.



Los dispositivos afectados incluyen DreamStation, System One y Trilogy

Si utiliza uno de estos dispositivos, obtenga información sobre el retiro y regístrese en Philips.

Regístrese ahora. [Philips.com/src-update](https://philips.com/src-update)

Llame al +1-877-907-7508 si no puede visitar el sitio web o no tiene acceso a Internet.

El artista presenta su mas reciente éxito

Pedro Capó desde “Su propia Piel”



FOTO: CORTESIA

AGENCIA

Hay discos que se cuecen en un frío estudio de grabación, hay otros que se cocinan en ambientes más cálidos como puede ser la propia casa. “La neta”, el sexto álbum inédito que presenta el cantautor Pedro Capó es una receta de 10 ingredientes caseros, reflejo del momento existencial de su creador.

El entorno hogareño en el que gestó este nuevo repertorio aporta a la cercanía del contenido con la esencia del artista en sus 42 años de edad. De ahí que el proyecto se titule “La neta” o verdad, como significa para el pueblo mexicano.

‘La neta’ es una canción que había escrito y está dentro del disco, y cerrando el concepto del álbum, me pareció bonito, porque

es una colección de 10 verdades, una fotografía de estas historias que suceden en estos dos años de mi vida”.

Hay letras con las que Capó eleva la autoestima, como es “Hoy me siento cabrón”; varias que denotan picardía, enchule o romantiqueo, como mejor le parezca, y de estas destacan “Ojos claros” junto con el rapero Ñejo, “Ni tan novios ni tan amigos” y “Una vez más” en colaboración con la cantante argentina Lali.

La necesidad por reconectar con lo simple, con el presente, se siente con “Volver a casa”.

Cada uno de los temas es un plato musical distinto.

Hay balada, rap y mucha influencia de la música de la década de 1990, que este triple ganador del premio Latin Grammy sigue revisitando, ahora con el entusiasmo compartido con su hijo mayor, Jahvi Coamex,

director creativo de este proyecto.

“La pandemia me llevó a hacer un estudio casero y esto le da una vulnerabilidad y honestidad particular (al álbum), que no sucedería en ningún otro espacio”, expuso en su encuentro este jueves con la prensa local.

“Creo que cada disco debe ser una fotografía genuina de dónde se encuentra el artista en ese momento de su vida, tanto la influencia en lo musical y en la temática”, sostuvo.

“La fiesta” y “Gracias” son, asimismo, parte de esta nueva propuesta discográfica del sello Sony Music, aunque ya son conocidos entre el público.

Para Capó la oportunidad de interactuar creativamente con el mayor de sus tres hijos es “una bendición”, dijo.

“Que él contribuya levemente a mi música me

enorgullece muchísimo y además me mantiene el oído fresco con todas sus propuestas”, aunque para su sorpresa, el joven es seguidor de lo que sonaba en los 90, un estilo que tiene mucha presencia en el tema “Hoy me siento cabrón”, con el que abre el repertorio.

Hace 10 o 12 años, cuando Capó comenzaba a defender una carrera en solitario, probablemente, hubiera dicho que hacer música en ese momento era cuesta arriba, sobre todo porque despuntaba cuando la música urbana ya acaparaba importantes espacios.

Pasada una década, la respuesta es otra.

“Siento que ahora mismo estoy en un momento donde se me ha hecho más fácil comunicar, componer y que haya en la mesa una libertad, que va desde los

géneros, tecnología, creatividad y todo lo que se está escuchando, que da una cancha más amplia desde donde crear”, detalló.

Con este lanzamiento el artista cierra el ciclo de trabajo de este año. Pronto se reunirá con sus hijos para disfrutar de esta temporada festiva. “Ya me voy pa’ casa un ratito con los neños, a celebrar la Navidad y en enero vamos con todo. Estamos sacando video nuevo, vamos a estar compartiendo una fecha que tenemos en España y en Latinoamérica, y con toda ilusión a defender el disco”, dijo, quien han vuelto a la lista de solteros tras terminar su relación con la maquillista y estilista Sofia Alexandra.

“Estoy tranquilito, por la orillita, portándome bien”, puntualizó.



FOTO: CORTESIA

AGENCIA

WASHINGTON HISPANIC

Desde que la familia de Bruce Willis dio a conocer que el actor padecía afasia, una enfermedad que disminuye las capacidades cognitivas de quien la padece, ha sido muy poco lo que se sabe del actor, sin embargo, uno de sus amigos más entrañables del medio artístico, Sylvester Stallone, ha hablado sobre la situación actual de Willis, expresando que se siente muy triste por todo lo que está atravesando.

Desde que Bruce Willis debutó en la gran pantalla,

con la película “Blind Date” en 1987, se ha convertido en uno de los actores de Hollywood favoritos del público, por ello, cuando sus tres hijas mayores; Rumer, Scout y Tallulah y su actual esposa, Emma Heming, hablaron de la enfermedad que padece, la audiencia lamentó la situación del actor de 67 años.

había experimentado problemas de salud, los cuales derivaban de la afasia que padecía, una enfermedad que estaba afectando sus habilidades cognitivas, motivo por el cual había tomado la decisión de alejarse de la actuación, profesión que era su pasión y a la cual le había dedicado

toda su vida.

Luego de que este mensaje se hiciera viral, en marzo de este año –cuando la familia de Willis habló del padecimiento del actor– Rumer, Scout y Tallulah recibieron cientos de demostraciones de apoyo en sus redes sociales, las cuales agradecieron efusivamente en su momento, sin embargo, a ocho meses de que el estado de salud de Bruce fuera del conocimiento del público, no se sabe nada de cómo se encuentra en estos momentos, ni si la enfermedad ha avanzado.

Por ello, cuando Stallone, amigo y compañero de reparto de Willis, salió a hablar sobre la salud del

ACTOR SE SIENTE TRISTE

Stallone da a conocer que Bruce Willis, fue diagnosticado con afasia y se encuentra incomunicado

actor, su opinión no pudo pasar desapercibida, pues significaría la primera noticia que se tiene del actor desde hace mucho tiempo.

El actor de 75 años habló recientemente con “The Hollywood Reporter” y, entre los temas que precedieron la conversación,

surgió su opinión acerca de la salud de Bruce Willis, un actor con el que ha compartido plató en más de una ocasión.

DESEA CASITA EN EL DMV?, PREPARESE PARA DICIEMBRE

- * Precios de casa mas bajos.
- * Obtenga el mejor interes.
- * Ayuda de 10 mil para primeros compradores.

Llame a Marco Angobaldo al

202-487-1037

SALA CULTURAL

¡Qué película!, “Antes la Lluvia” en Washington, D.C.



POR GREGO PINEDA*

La muy bien lograda película “Antes la Lluvia”, nos presenta un drama humano de profundas raíces y consecuencias aleccionadoras. El profesionalismo de las actrices salvadoreñas: Patricia Rodríguez en el rol de “María” e Isabel Dada (QDDG) quien desplegó todo su potencial artístico en esta su última película, así como la actriz española residente en Honduras Irma López, hacen un elenco que garantiza el éxito y buena acogida del filme.

El espectador quedará cautivado desde el inicio y poco a poco atrapado en el desarrollo del drama humano que, por una parte, se hacen esfuerzos por olvidar o soslayar el dolor de haber dejado a los hijos en el país de origen. Y por otra, hay angustia por estar perdiendo la memoria por el Alzheimer y desesperadamente se trata de recordar.

El olvido y el recuerdo



FOTO: CORTESIA

es una temática contrapuesta pero que ha sido fina y muy responsablemente tratada por la directora del filme, la salvadoreña Brenda Vanegas. Tuve el gusto de ver el largo metraje y en él no privan escenas violentas, ni se ha trivializado la naturaleza humana. Aunque

sí, bien, podría entenderse que la violencia sucede internamente, con las emociones de la joven que desea olvidar el desamor de un hombre que nunca aparece en escena, pero su fantasma está presente en la animosidad de María.

Y en el otro extremo está la relación de una hi-

ja que procura el máximo bienestar para su amada progenitora que poco a poco va perdiendo la memoria. Teniendo que trabajar para proveer ingresos y sufragar los gastos nuevos para el cuidado de su madre; la hija contrata a María, quien por vicisitudes diversas

se ve forzada a tomar el trabajo de cuidadora de ancianos.

Entiempo de películas acartonadas y efectistas, con abusos visuales de todo tipo, es gratisísimo y alentador mirar “Antes la Lluvia” y aún más saber que es un producto del talento salvadoreño, que tiene madera para posicionarse con seriedad en el buen gusto del público que busca esparcimiento, entretenimiento, pero a su vez, enriquecerse como persona y fomentar su acervo cultural.

La película es una carta de presentación de la formación y calidad humana de su directora: Brenda Vanegas, quien estudió Comunicación Social en la Escuela de Comunicación Mónica Herrera. En el año 2006 viajó a Nueva York a vivir con su madre, donde le cambió la visión del mundo, conviviendo con mujeres latinas migrantes, trabajó y en el 2007 viaja a España a realizar el Máster en Guion para Cine y Televisión de la Escuela TAI (Madrid).

En el 2011 funda en El Salvador su propia productora “La Estación”. En el 2016 junto a Mario Soundy fundan la productora “Encantada de la Vida”, que absorbe a “La Estación”. Y hay trabajo y experiencia acumulada que promete un crecimiento constante en los próximos filmes. ¡En buena hora por Brenda y Mario!

Otro maravilloso obsequio que acompaña el festival de cine, en el Teatro GALA es visitar la Galería de arte “Contrapuntos”, curada por el gestor cultural, músico y diplomático Pablo Zúñiga. El lujo de obras que se exponen son de los destacados artistas: Nicolás Shi, Muriel Hasbun, David Amoroso, Jorge Dunn, Sergio Olivos, Ubaldo Sánchez, Wilfredo Valladares y Marité Vidales.

(*) escritor de la diáspora salvadoreña, Magíster en Literatura Hispanoamericana de la PUCP.

HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN.

Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.

Alexandria
EST. 1749

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en

Visite Alexandria.com

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. —Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards





FOTO: CORTESIA

Lo recomendable
es visitar
a su médico

Que hacer si tiene Gastritis

SALUD
WH

La gastritis es un padecimiento gástrico que ocurre cuando el revestimiento del estómago se inflama por algún tipo de daño. Es una condición común con una amplia gama de causas que pueden ir desde las psicológicas hasta las alimentarias o patológicas. Para la mayoría de las personas, la gastritis no es grave y mejora rápidamente si se trata (gastritis aguda), pero en algunos casos, puede perdurar aún con tratamiento (gastritis crónica).

Síntomas y diagnóstico
La gastritis no siempre

provoca síntomas. Sin embargo, cuando lo hace, los más comunes son:

- dolor o ardor en la parte superior del abdomen que puede aliviarse o empeorar al comer;
- náusea;
- vómito;
- una sensación de sentirse “lleno” (saciedad) en la parte superior del abdomen.

Para diagnosticar esta condición, hay tres tipos de exámenes que su médico puede aplicarle:

■ Exámenes para detectar la bacteria *Helicobacter pylori*. El médico puede utilizar ciertas pruebas de laboratorio para determinar si su tracto digestivo contiene la bacteria *H.*

pylori. Esta bacteria puede detectarse en un análisis de sangre, en un análisis de heces o mediante una prueba del aliento que consiste en hacer al paciente beber un líquido claro e insípido que contiene carbono radioactivo. La bacteria *H. pylori* reacciona con este líquido en el estómago generando gases que pueden ser detectados en su aliento.

■ Endoscopia gástrica. Para realizar una endoscopia, su médico introduce un tubo flexible equipado con una cámara miniatura (llamado endoscopio) por la garganta y hacia el esófago, el estómago y el intestino delgado. En caso de encontrar un área inflamada, también es posible extraer

una pequeña muestra de tejido para analizarla en el laboratorio.

■ Radiografía gástrica por fluoroscopia. A veces llamada ingestión de bario, este estudio consiste en beber un líquido de contraste que contiene este elemento que recubre el tracto digestivo haciendo visibles los órganos blandos en una radiografía por rayos X. Este procedimiento es seguro, no invasivo, y se puede utilizar para diagnosticar úlceras e inflamación en el revestimiento estomacal.

Remedios caseros para la gastritis

Si usted presenta síntomas de gastritis y estos persisten por un período pro-

longado, es recomendable visitar a su médico. Si el malestar es reciente o si ya está en tratamiento médico por gastritis, los siguientes remedios caseros pueden ayudarle a aliviar los síntomas de esta afección.

Las propiedades antiinflamatorias del jengibre son bien conocidas. Además, este ingrediente contiene compuestos llamados gingeroles y shogaols que ayudan a regular los movimientos intestinales. Para aliviar la gastritis, puede hacer una infusión dejando reposar algunas rebanadas de esta raíz en una taza de agua hirviendo por tres minutos. Pasado este tiempo, cuele la infusión y bébala fría o caliente dos veces al

día. Si gusta, también puede agregar un poco de miel para endulzar la bebida.

Pimienta rosa

La pimienta rosa, cuyo nombre científico es *Schinus terebinthifolius*, tiene propiedades analgésicas, antiinflamatorias, depurativas y antiácidas que son eficaces contra la gastritis y las úlceras al disminuir la acidez del estómago y ayudar a combatir la bacteria *Helicobacter pylori*. Un estudio científico (documento disponible sólo en inglés) encontró que el consumo de pimienta rosa es tan efectivo como el omeprazol para el tratamiento.

|| Pág. 2 SALUD

Que hacer si tiene Gastritis

Manzanilla

Otra excelente opción de infusión para disminuir los síntomas de la gastritis es la de manzanilla, también conocida como camomila. Esta planta ha sido usada de forma tradicional por muchas culturas para tratar diversos tipos de inflamación, especialmente los relacionados al sistema digestivo:

Ginseng

La planta de ginseng ha mostrado tener efectos positivos en la cura de la gastritis asociada a la bacteria H. pylori. En los EE.UU., este ingrediente normalmente se encuentra en cápsulas o extractos de distintas concentraciones, por lo que le recomendamos tomarlo de la manera que se indique en el empaque. Si encuentra ginseng fresco o seco, puede hacer una infusión de la misma forma que con el regaliz.

Leche con aceite



FOTOS: CORTESIA

de oliva

Tomar una taza de leche tibia mezclada con dos cucharadas de aceite de oliva puede ayudar a disminuir los síntomas de la gastritis. Es importante mencionar que si usted es

intolerante a la lactosa, este remedio puede causar más irritación a su estómago en vez de ayudarle, por lo que sólo es recomendable para personas que no tengan problemas digiriendo este compuesto.

Miel

Además de servir como endulzante para cualquiera de las infusiones que le mencionamos anteriormente, la miel se puede consumir sola para aprovechar sus propiedades antibacterianas y antiinflamatorias. Puede tomar tres cucharadas de miel a lo largo del día o mezclar con leche o agua tibia y tomar esta mezcla, preferiblemente en ayunas.

Avena

La avena contiene beta-glucanos: compuestos que ayudan al cuerpo a combatir patógenos como la bacteria H. pylori. Por esta razón, el consumo de avena es recomendado para mantener el equilibrio de bacterias benéficas en el estómago y el intestino, lo que coadyuva al alivio de la gastritis. Puede consumirla mezclando unas cucharadas de hojuelas de avena con leche o agua caliente y sus efectos se ven

potenciados si se ingiere en ayunas como parte del desayuno.

Zanahoria

Gracias a su alto contenido de fibra, las zanahorias ayudan a prevenir el estreñimiento y regulan el ritmo intestinal. Además, este tubérculo es un excelente auxiliar para el alivio de diversos padecimientos gástricos como la acidez debido a su contenido de minerales como el sodio, cloro, potasio y las vitaminas del complejo B. Por estas razones, el consumo de zanahoria en cualquier presentación o preparación es muy recomendable para las personas que sufren de gastritis.

¿Qué medicamentos sin receta puedo tomar para aliviar la gastritis?

Como mencionamos que la gastritis es una afección común en estos tiempos, en general, no es grave. Por esta razón, existen

varias medicinas que se pueden utilizar para tratar esta enfermedad.

Medicamentos de venta libre más comunes para tratar esta enfermedad.

- Antiácidos:
- Carbonato de calcio
- Leche de magnesia
- Bicarbonato de sodio
- Antagonistas H2:
- Ranitidina
- Famotidina
- Cimetidina
- Nizatidina
- Inhibidores de la bomba de protones:
- Omeprazol
- Esomeprazol
- Lansoprazol

Todos estos medicamentos pueden ayudarle a disminuir los síntomas de la gastritis y puede obtenerlos sin necesidad de contar con una receta médica.

Le recomendamos que acuda a su doctor si tiene:

- dolor abdominal por más de 4 semanas;
- dolor que no le permite dormir o le despierta a media noche;
- pérdida de peso;
- anemia;
- vómito con sangre;
- vómito persistente;
- deposiciones de color negro;
- dificultad para tragar;
- fiebre;
- pérdida del apetito.

¿Qué alimentos debo evitar si tengo gastritis?

En general, las personas que padecen de gastritis deben evitar consumir alimentos altos en grasa, muy ácidos o irritantes. A pesar de que la gastritis no es una enfermedad grave en la mayoría de los casos, vivir con esta afección puede ser realmente un reto.

TOTAL DENTAL CARE
Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

PACIENTES NUEVOS
Limpieza \$60
Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.

Vinh Tran, DDS

NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com
Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

Washington Home Healthcare

Somos un centro de cuidado del adulto mayor que provee servicios médicos, sociales y recreacionales por 6 horas diarias, nosotros creemos que mantener la salud, nace de las rutinas regulares, ejercicios, comidas nutritivas y buenas interacciones sociales.

Servicio por beneficio de Medicaid y/o cuidados a largo plazo
LES AYUDAMOS A APLICAR PARA MEDICAID Y LONG TERM CARE

AYUDA EN SU VIDA DIARIA

- ▶ Atención higiénica
- ▶ Preparación de comidas saludables
- ▶ Recordatorios y seguimiento de medicación
- ▶ Asistencia con deambulación y movilización
- ▶ Ayuda para vestirse
- ▶ Tareas cotidianas en general
- ▶ Cuidado de la incontinencia
- ▶ Compras, recados y farmacia

- ▶ Monitoreo de signos vitales
- ▶ Administración de medicamentos
- ▶ Citas médicas
- ▶ Seguridad/Supervisión
- ▶ Apoyo en las relaciones sociales (Medicaid)
- ▶ Compañía (conversaciones y pasatiempos)
- ▶ Cuidado y supervisión de pacientes con demencia

VACCC Plus Waiver

CURSO DE PCA
Todo los Sábados de 9 a.m. y ofrecemos empleo inmediato.

Washington Home Healthcare

Tels. 703-963-1234 • 703-303-7471
5300 Shawnee Road Suite 101 Alexandria VA 22312 • washingtonhealthcare@gmail.com



¡Reserva
tu auto

con una cantidad mínima de depósito!

✓ MAL CRÉDITO

✓ BANCARROTA

NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!

¡NO PAGOS POR
90 DIAS!

SOMOS EL
DEALER

#1

ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

2015 NISSAN SENTRA SV



\$9,000

2016 FORD FOCUS TITANIUM



\$12,000

2018 TOYOTA COROLLA LE



\$14,500

2012 TOYOTA CAMRY XLE



\$15,600

2012 TOYOTA SIENNA LIMITED 7 PASSENGER



\$16,200

2014 FORD TRANSIT CONNECT XLT



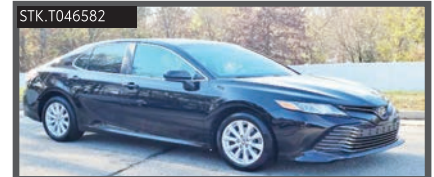
\$16,500

2012 TOYOTA SIENNA XLE V6 8 PASSENGER



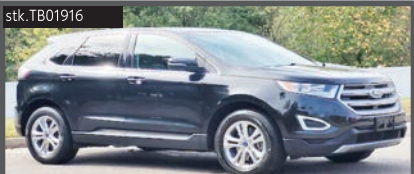
\$16,800

2018 TOYOTA CAMRY SE



\$16,900

2015 FORD EDGE SEL



\$17,000

2017 HONDA ACCORD SPORT



\$17,100

2015 TOYOTA SIENNA



\$17,200

2017 TOYOTA RAV4 LE



\$17,800

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975 4010

VENDEDOR #1



José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Nativi
(540) 446 9927

VENTAS



Steve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343 8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205 2837

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370 6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362 6949

SENIOR DESK
MANAGER



Enrique Marquez

FINANCIAMIENTO

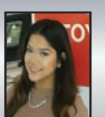


Gabby Escobar
(703) 643 5632

ATENCION AL CLIENTE



Cinthya Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 259-8851

toyotaofwoodbridge.com

14227 Jefferson Davis Hwy Woodbridge, VA 22191

**Diseño ultramoderno
y materiales interiores
ecológicos**



Toyota presenta el SUV eléctrico del futuro: bZ

El Toyota SUV bZ Concept muestra un enfoque de diseño limpio y vital junto con un agente personal en el automóvil llamado "Yui", que conecta al conductor y a los pasajeros con el vehículo. Este prototipo representa el compromiso de Toyota hacia un futuro que va más allá de cero de allí sus siglas bZ (beyond Zero – más allá de cero), que se refieren a que no tiene emisiones contaminantes. Su forma aerodinámica mejora su aspecto futurista, lo que hace que parezca que se está moviendo incluso cuando está detenido. Los Toyota bZ Compact SUV Concept aterrizaron en Los Ángeles, haciendo su estreno mundial a mediados del mes pasado, para dar inicio a la emocionante apertura del Auto Show de Los Ángeles 2022 en el Centro de Convenciones de Los Ángeles.

FOTO: TOYOTA >6

HENNESSEY MAMMOTH TRX 1000 OVERLAND EDITION

Una súper troca aventurera

MARCOS BUREAU
AUTOPROYECTO.COM

El preparador norteamericano Hennessey, con sede en Texas, no para de sorprendernos. Cuando creemos que ya no se puede ir más allá, nos deslumbra con creaciones como la nueva Hennessey Mammoth TRX 1000 Overland Edition.

Se trata de un nuevo nivel de preparación, que toma como base la RAM

TRX y que lleva al límite las capacidades de su motor Hellcat V8 de 6.2 litros, incorporando un nuevo sobre-alimentador de 2.65 litros de alto flujo, inyectores más grandes y un sistema de inducción con modificaciones para extraer un total de 1,012 caballos de fuerza y 969 lb-pie de torque a las cuatro ruedas del vehículo.

Ahora, el lanzamiento del paquete Overland Edition, busca transformar al Mammoth TRX 1000 en el vehículo de aventura definitivo, incorporando una

serie de elementos ideales para salir del asfalto, que incluyen un toldo retráctil de 55 pulgadas, tanques de combustibles auxiliares, depósito de agua a presión, un hacha de 28 pulgadas, iluminación LED perimetral, carpa de techo con la correspondiente escalera.

Hennessey también presentó los paquetes Off-Road Stage 1 y Stage 2, los mismos que incorporan por igual nuevas defensas personalizadas, con el logo Mammoth grabado, luces LED en la defensa delantera y rines Hennessey de 20



Esta nueva troca cuenta con todo lo necesario para vivir la aventura fuera del camino.

FOTO: HENNESSEY

pulgadas, diferenciándose entre sí únicamente por el juego de neumáticos todo-terreno de 35 pulgadas para el Stage 1 y de 37 pulgadas

para el Stage 2.

■ El paquete de actualización Overland Edition tiene un precio de salida de \$19,950.

■ El Paquete Off-Road Stage 1 se ofrece con un precio de salida de \$17,950, y

■ El Stage 2 tiene un precio fijo de \$21,950.

COMO TERCER PILOTO DE LA ESCUDERÍA

Ricciardo vuelve a Red Bull

MILTON KEYNES, INGLATERRA
AP

Daniel Ricciardo regresará la próxima temporada a Red Bull Racing como tercer piloto de la escudería, un papel que mantendrá al popular australiano dentro de la Fórmula Uno pero sin competir.

Red Bull concretó la contratación el miércoles 23 de noviembre, días

después de que Ricciardo y el equipo indicaron durante el último Gran Premio de la campaña que formalizarían pronto la operación.

Como tercer volante, Ricciardo ayudará a Red Bull con las pruebas y el trabajo de simulador, así como con actividades comerciales.

El holandés Max Verstappen, bicampeón reinante de la Fórmula Uno, y el mexicano Sergio Pérez, tercero del campeonato, son los dos pilotos principales de la escudería.

“Es grande traer a Daniel de vuelta a la familia Red Bull. Tiene un talento enorme y un carácter brillante. Sé que todo el equipo está emocionado por darle de nuevo la bienvenida en casa”, dijo Christian Horner, director de la escudería.

Añadió que el papel de Ricciardo “dará la oportunidad de diversificación, ayudando en el desarrollo del auto, apoyando al equipo con su experiencia y conocimiento de lo que se requiere para tener éxito en la F1”.



El australiano Daniel Ricciardo (a la derecha, en primera fila), quien pasará a la escudería Red Bull, posa con miembros de McLaren el domingo 20 de noviembre, en Abu Dhabi.

FOTO: HUSSEIN MALLA / AP



Ourisman Honda of Tysons Corner

OURISMAN
DRIVE DIFFERENT

TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!
EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON
TAX ID!
**TOYOTA COROLLA SEDAN
2010**


STK.A259729

\$9,991
**HONDA ACCORD LX SEDAN
2016**


stk.T001262

\$15,491
**HONDA CR-V LX AWD SUV
2015**

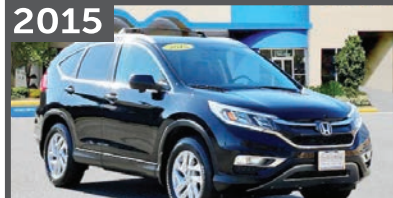

STK.P035162

\$17,293
**HONDA ACCORD EX COUPE
2015**


stk.T003150

\$17,991
**FORD FUSION SE SEDAN
2020**


STK.A129007

\$18,495
**HONDA CR-V EX-L SUV
2015**


stk.TH662752

\$20,491
**NISSAN ROGUE S SUV
2020**

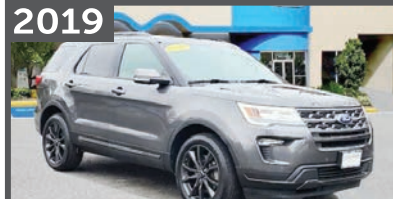

STK.A106976

\$21,492
**HONDA CR-V EX AWD SUV
2020**


STK.P670976

\$25,592
**HONDA ACCORD SPORT SEDAN
2019**


STK.P127122

\$25,995
**FORD EXPLORER XLT SUV
2019**


STK.AA48449

\$27,493
**TOYOTA TACOMA SR5 V6 TRUCK DOUBLE CAB
2016**


STK. A026591

\$28,995
**HONDA ACCORD SPORT SE 1.5T SEDAN
2021**


STK.A071217

\$29,991
... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!
(703) 749-6661
OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.



ALEXANDRIA TOYOTA



TOYOTA

AlexandriaToyota.com

**AUTOS
NUEVOS**
A PRECIO DE
MSRP

- **PRECIOS SIN SOBRECARGO**
- **DIFERENTES A LOS PRECIOS DEL MERCADO**

2.49%
APR

48
MESES
UP TO
Offer expires 10-31-2022.

2023 CAMRY



2023 HIGHLANDER



2022 COROLLA



2022 RAV4



Qualified buyers can finance a new 2023 Camry (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2023 Highlander (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 Corolla (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 RAV4 (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 10-31-2022.

ACEPTAMOS TAX ID!

USED CARS



CADA VEHICULO CERTIFICADO VIENE CON...

- 12-meses/12,000 Millas Garantía Total Limitada
- 160-Point de Inspección de Calidad
- 7-años/100,00 Millas Garantía limitada del tren de potencia
- CARFAX Reporte del historial del vehículo

TU AUTO EN ALTA DEMANDA!



Te ofrecemos el mejor valor por tu vehículo.

No importa que no compres tu auto con nosotros.

2016 TOYOTA

RAV4 XLE AWD

\$19,995



Stock.N6305A

2021 TOYOTA

COROLLA LE FWD

\$24,995



Stock.P24050

2021 TOYOTA

CAMRY LE FWD

\$24,995



Stock.N5956A

2018 CHEVROLET

COLORADO LT 4WD

\$25,995



Stock.P23863A

2022 TOYOTA

COROLLA SE FWD

\$26,995



Stock.P24144

2020 TOYOTA

CAMRY SE NIGHTSHADE FWD

\$28,995



Stock.N6010A

2017 TOYOTA

RAV4 LIMITED AWD

\$28,996



Stock.N6300A

2022 TOYOTA

COROLLA HATCHBACK XSE FWD

\$31,496



Stock.P24105

2019 HONDA

ACCORD EX-L 2.0T FWD

\$32,995



Stock.P24138

2020 TOYOTA

CAMRY HYBRID XLE FWD

\$33,995

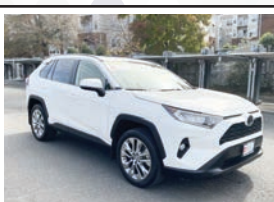


Stock.P24139

2019 TOYOTA

RAV4 XLE PREMIUM AWD

\$35,795



Stock.N6263A

2020 TOYOTA

RAV4 XLE PREMIUM AWD

\$36,995



Stock.N6162A

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

(703) 684-0700

3750 Richmond Highway Alexandria, VA 22305



Douglas Quintanilla
Sales



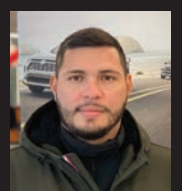
Al Mendoza
Sales



Jorge Zurita
Sales



Wilson Moran
Sales



Michael Alvarenga
Sales

* New car special pricing includes all cash rebates and incentives provided by Toyota but excludes taxes, tags, and \$789 Processing Fee. Special Prices are only applicable to the specific vehicle as identified by a stock number and/or VIN and cannot be used in conjunction with other offers.

MODELO ELÉCTRICO IMPRESIONA EN AUTO SHOW DE LOS ÁNGELES

Toyota bZ, el SUV compacto para el futuro

LOS ÁNGELES
CALIFORNIA
ESPECIAL

El Toyota bZ Compact SUV Concept aterrizó en Los Ángeles, haciendo su estreno mundial a mediados de mes, para dar inicio a la emocionante apertura del Auto Show de Los Ángeles 2022 en el Centro de Convenciones de Los Ángeles.

Como líder en electrificación, la compañía dio una idea de lo que podría ser el futuro con el SUV compacto Toyota bZ (por “beyond zero” o “más allá de cero”), ampliando la visión bajo el paraguas de la marca “Toyota bZ”.

“Recién comenzamos a arañar la superficie del apelativo de Beyond Zero”, afirmó el vicepresidente y gerente general del grupo Toyota, David Christ.

“Con un diseño aerodinámico junto con características tecnológicas intuitivas nunca antes vistas en un modelo de Toyota, el bZ Concept muestra otra posible visión del futuro cercano con nuestros vehículos eléctricos de batería”, añadió.

El prototipo del SUV compacto Toyota bZ está diseñado como un vehí-



El estilo vanguardista se extiende al interior del Toyota bZ Concept, con acabados premium que dan como resultado una apariencia distintiva.

FOTO: TOYOTA



Las señales de iluminación de audio y visuales que se mueven por la cabina del Toyota bZ hacen cada viaje más emocionante y práctico para sus ocupantes.

FOTO: TOYOTA

culo eléctrico de batería completa, utilizando un enfoque de diseño limpio y vital. Este enfoque ofrece facilidad para conducir y un rendimiento emocionante.

En resumen, representa un vehículo con cero emisiones, que utiliza materiales interiores ecológicos y que también brinda un rendimiento dinámico, tecnología de punta y una

apariencia elegante.

La forma aerodinámica del concepto mejora su aspecto futurista al ubicarse las ruedas hacia las esquinas para lograr una postura desafiante, lo que hace que parezca que se está moviendo incluso cuando está parado.

El diseño de la cabina también le da una apariencia ágil para un bajo coefi-



Desde arriba, el Toyota bZ Concept muestra un enfoque de diseño limpio y ultramoderno, lo que motivó grandes elogios de la crítica especializada en el AutoShow de Los Ángeles.

FOTO: TOYOTA

ciente de resistencia. El estilo vanguardista se extiende al interior con acabados premium que dan como resultado una apariencia distintiva.

En particular, el equipo de diseño incluyó varios toques ecológicos, como asientos hechos de materiales reciclados y de origen vegetal para seguir el tema de Beyond Zero. Y un agente personal en el automóvil llamado “Yui” conecta al

conductor y los pasajeros con el vehículo.

Con el uso de señales de iluminación de audio y visuales que se mueven por la cabina, responde a las solicitudes o comandos de los pasajeros delanteros o posteriores.

Toyota visualiza un futuro en el que la neutralidad de carbono se logra a través de la comercialización práctica de una cartera de productos con tecnologías

avanzadas de tren motriz de combustible alternativo y cero emisiones.

A nivel mundial, Toyota planea expandirse a alrededor de 30 versiones dedicadas, incluidas cinco que llevan el apodo de la marca bZ (Beyond Zero).

Esta cartera diversa de productos electrificados ayudará a impulsar a Toyota hacia su objetivo de neutralidad de carbono para 2050.

DRAKO DRAGON, UN SÚPER DEPORTIVO GENIAL

Esta SUV eléctrica desarrolla 2,000 hp

BRUNO MAGNI
AUTOPROYECTO.COM

Drako Dragon es una SUV eléctrica que cuesta \$290,000 y es capaz de acelerar de 0 a 60 mph en 1.9 segundos. En caso de que usted piensa tener una SUV de alto desempeño, esta podría ser su respuesta.

Drako es una startup californiana de la cual escuchamos por primera vez en 2019. En ese año la compañía presentó el Drako GTE, un súper deportivo eléctrico de producción limitada basado en el Fisker Karma.

Además de ser la nueva SUV de alto desempeño, la Dragon resalta por su alto rendimiento. Esto se debe en parte al increíble tren motriz eléctrico desarrollado por Drako. Según la compañía, la camioneta es capaz de acelerar de 0 a 60 mph en 1.9 segundos, alcanzar una velocidad máxima de más de 200 mph y recorrer el cuarto de milla



La Drako Dragon es una SUV eléctrica de una startup californiana con 2,000 caballos de potencia, un diseño radical y un interior lujoso.

FOTO: DRAKO

en solo nueve segundos.

El set de baterías montado en el piso genera 2,000 hp y acepta una carga de hasta 500 kW. Drako también dice que la Dragon tendrá un rango clasificado por la EPA de 420 millas.

Además, es la primera SUV de producción del mundo con una estructura de fibra de carbono. Esto, según Drako, ahorrará un 50% del peso del chasis.

Al ingresar al interior por medio de las puertas de

ala de gaviota encontrará espacio para cinco personas. También hay una pantalla táctil de 17.1 pulgadas, un grupo de instrumentos digitales, dos pantallas para las cámaras que reemplazan los espejos y dos tabletas en los respaldos de los asientos para los pasajeros posteriores.

La Drako Dragon se producirá en Estados Unidos y se espera que la producción y las entregas comiencen en 2026.

KNOW THE RISK
USE WITH CAUTION

HABLA CLARO

NO TODOS LOS FRACASOS NECESITAN OPIOIDES. NO AGREGUE ADICCIÓN A LAS LESIONES.

La adicción a los opioides puede ocurrir en solo 5 días. Hable con su médico sobre los riesgos y los tratamientos alternativos.

Visite knowrx.org para obtener más información.

Loudoun County
VIRGINIA



EL SUV FAMILIAR RESISTENTE Y SOFISTICADO DE EEUU

La Pilot 2023 de Honda entra en competencia

TORRANCE,
CALIFORNIA
ESPECIAL

El nuevo Honda Pilot 2023, el SUV más grande y potente en la historia de Honda, sale a la venta el 12 de diciembre, ofreciendo una combinación líder en su clase en cuanto a capacidad todoterreno y agilidad en carretera.

El Pilot de cuarta generación es considerado “el SUV familiar definitivo”, con un nuevo estilo resistente y más espacio para pasajeros y carga.

Los cinco niveles de equipamiento del Pilot incluyen el nuevo Pilot TrailSport, el SUV de Honda más resistente y todoterreno que jamás haya existido, con características todoterreno especiales diseñadas para llevar aún más lejos a los aventureros de fin de semana.

El precio MSRP de Pilot comienza con Pilot Sport en \$39,150 (sin incluir el cargo de destino de \$1,295).

“Hemos rediseñado el nuevo Honda Pilot desde



Vista posterior de la Honda Pilot Sport, la cual está excepcionalmente bien equipada y en cuanto a precio viene con un MSRP inicial de \$39,150.

FOTO: HONDANEWS

cero, para establecer un nuevo punto de referencia en la clase de SUV medianos de tres filas de asientos”, explicó Lance Woelfer, vicepresidente asistente de

Honda National Auto Sales, American Honda Motor Co., Inc.

“Con más espacio, potencia y capacidad –dijo–, la nueva Pilot es más resis-



Los Honda Pilot de cuarta generación llegan completamente rediseñados y se les considera los SUV más grandes y más potentes de la marca y de todos los tiempos.

FOTO: HONDANEWS

tente que nunca y está lista para la próxima gran aventura familiar”.

Muy bien equipado

Diseñado y desarrollado en EEUU, la línea Pilot 2023 tiene estas variantes:

■ **Sport**: muy bien equipado, que viene con el nuevo V6 de 3.5 litros de Honda, junto con una transmisión automática de 10 velocidades. Un nuevo sistema de audio con pantalla táctil de 7 pulgadas es estándar con compatibilidad con Apple CarPlay y Android Auto. La instrumentación digital parcial, el control de clima automático de tres zonas, los asientos delanteros con calefacción, los faros LED y las llantas de 20 pulgadas también son estándar.

■ **Pilot EX-L**: se basa en el equipamiento del Sport, con asientos de cuero y una pantalla táctil estándar de 9 pulgadas, compatibilidad inalámbrica con Apple

CarPlay y Android Auto. La carga inalámbrica de teléfonos inteligentes de 15 W compatible con Qi, un sistema de audio mejorado de 9 bocinas y una puerta posterior eléctrica son estándar.

■ **El nuevo Pilot TrailSport**: aporta aún más capacidad todoterreno a la línea Pilot. Lleva placas protectoras de acero resistentes para proteger mejor la parte inferior de la carrocería contra daños en el camino y capacidades ampliadas de tracción en las cuatro ruedas. Sus exclusivas ruedas de 18 pulgadas tienen un aspecto resistente y están cuidadosamente diseñadas para reducir la probabilidad de daños en los senderos. Un techo corredizo panorámico también es estándar.

■ **Pilot Touring**: agrega flexibilidad para 8 ocupantes a pedido. En la segunda fila, un asiento central extraíble multifunción,

el primero en su clase, se puede guardar convenientemente debajo del piso de carga posterior en lugar de dejarlo en casa en el garaje. Las familias tienen el asiento disponible si lo necesitan más adelante en su viaje, brindando a los propietarios tres opciones distintas de asientos a pedido. Pilot es el único vehículo en su clase con asientos para 8 ocupantes y un techo corredizo panorámico que se abre.

■ **Pilot Elite**: encabeza la línea con tracción en todas las ruedas estándar y características y funciones interiores adicionales que incluyen inserciones de asientos de cuero perforado, asientos delanteros ventilados, una pantalla de instrumentos digital configurable de 10.2 pulgadas, una pantalla frontal a color y una cámara con un sistema de vista múltiple de 360 grados.

NO SERÍA UN SÚPER AUTO DEPORTIVO

McLaren trabaja en su primer sedán eléctrico

MARCOS BUREAU
AUTOPROYECTO.COM

La presencia de más y mejores autos eléctricos obliga a otros fabricantes a entrar de lleno en la batalla por una tajada del pastel. Tal es el caso de McLaren, quien ya está trabajando en su primer coche eléctrico cuyos primeros detalles ya están viendo la luz.

De acuerdo con un informe de AutoExpress, la firma de Woking ya trabaja en su primer modelo completamente eléctrico, aunque no sería un automóvil deportivo de dos plazas sino más bien buscarían lanzar un modelo sedán que pueda competir directamente con el Porsche Taycan.

McLaren fue uno de los

primeros fabricantes de súper autos en insertarse en el mundo de la electrificación con el lanzamiento del P1, un modelo híbrido de altas prestaciones que tuvo un gran recibimiento en el mercado, pero al parecer dicha experiencia no ha rendido los frutos necesarios y la marca ya no pensaría debutar con un súper deportivo 100 por ciento eléctrico. En el informe se cita a Michael Leiters, director ejecutivo de McLaren, quien llegó al puesto en abril luego de ser director de tecnología de Ferrari por ocho años.

“La tecnología es mucho más madura [y nos permite] personalizarla para tener un estilo de vida y un propósito más útil”, dijo Leiters.

Se detalla también que



El McLaren 765LT Spider es una edición limitada más poderosa, ligera y deportiva del súper auto británico. FOTO: MCLAREN

por ahora McLaren buscaría un socio estratégico para lanzar al mercado el modelo, pues el fabricante británico no cuenta actualmente con una plataforma

para el desarrollo de un modelo eléctrico.

En el lanzamiento de su último modelo híbrido enchufable, el McLaren Artura, contó con el apoyo de

BMW, por lo que no se descarta que dicha sociedad se extienda al nuevo modelo EV de la firma.

Se espera que el precio del vehículo a su salida

ronde las 200,000 libras esterlinas, lo que al cambio serían unos \$236,000, cifras mínimas de acceso a cualquier modelo de la marca británica.

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS **PREFERENTES**

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.



PHOTOS WITH SANTA

AT ELLSWORTH PLACE

November 20 through December 24

ELLSWORTH PLACE ellsworthplace.com



Leo-Técnico

Repara aire acondicionado, calefacción, refrigeradores, lavadoras, secadoras y cocinas. MD-VA-DC

(703) 864 5255
Estimados Gratis

PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO POR EL CONDADO VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches

Ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar:

(571) 424 3301

Delfín Technician

Reparación e instalación Residenciales y comerciales en aire acondicionado, calefacción, refrigeración, lavadoras, secadoras y cocinas. MD-VA-DC

(703) 864 5255
Estimados Gratis

Conrad Gaarder Escudero

**ABOGADO, 30 años de experiencia**

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS****ATENDEMOS EN ESPAÑOL**

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrota***Preocupados por su estatus inmigratorio?****Tiene orden de deportacion o caso criminal?
Todavía existen oportunidades para obtener la residencia***LLAMENOS HOY**WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL**OFICINA VIRGINIA**6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703- 532-2700**OFICINA MARYLAND**11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902
301-933-4648

GREENBELT, MD

**CONDO
2 BR 1 BR**Utilidades incluidas
\$2,000

Sandra Ponce

(301) 257 9718

VENDO CASA Y DEPARTAMENTO EN COCHABAMBA, BOLIVIA

en \$250 mil
y acepto canje aquíLlamar al
(571) 424 3301

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

Brookland Manor Apartments

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

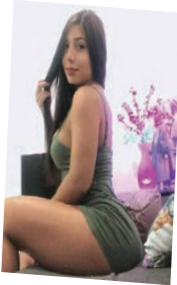
Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su elegibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

(202) 529-31502413 14th Street N.E.
Washington, DC 20018EDGEWOOD
MANAGEMENT

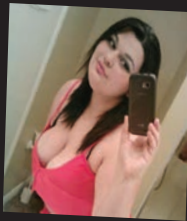
OTROS SERVICIOS

MASAJES
JASMINEl Mejor
Servicio
del Área

Para una cita contáctenos

(703) 679 2257

Columbia Pike/ Ruta 7/Culmore

**LATINA
SEXY****MASAJES PARA
CABALLEROS****SALVADOREÑA**

Fairfax, VA

(540) 408 3664**MILAGROS****(703) 584 4454****LA ÚNICA Y VERDADERA SANTA
MILAGROSA A TUS PIES**¡Nací con el don de unir y atar al amor
de tu vida HOY MISMO!**DILE NO AL SUFRIMIENTO**

Yo no te voy a prometer nada que no sea verdadero

¡Conmigo verás resultados inmediatos!

EMPLEOS

BB.Q Chicken Ellicott City MD**ESTAMOS BUSCANDO**
personas para trabajar
en la cocina, lavando
platos, preparadores,
cocineros, cajeros y
camarero/aPara más información se puede
contactar con Kenia al**(301) 316 8270****SE NECESITA
UN EMPLEADO
PARA TRABAJOS DE
MADERA**
con/sin experiencia

Para pintar madera

bodega en Lorton, VA

(571) 302 1241**DELI BUSCA****GRILL
/PREPARADOR
DE SANDWICHES**

BUEN PAGO

(240) 474 25766720 Rockledge Dr,
Bethesda, MD 20817DRY CLEANER**LOOKING FOR SHIRT
AND PANTS PRESSER
SUPERVISOR**(counter, pressing, spotting,
delivery, control of business)

Must be fluent in English

5511 Connecticut Ave. NW
Washington, DC**(703) 395 8949****SE BUSCAN DAMAS
PARA LIMPIEZA DE CASAS**

Mínimo 3 años de experiencia

Pago de \$115-\$150/día

Tener automóvil propio, pagando 35c la milla

Plazas disponibles: Jefas de Equipos y Asistente de Equipos
part-time • lunes-viernes**(443) 527 7719****EMPLEO DOMÉSTICO
PARA DAMA
RESPONSABLE**

Vivir dentro

Pago semanal, promedio \$300-\$500

Localización: Randolph Rd.,
entre New Hampshire Ave.
y Georgia Ave., Silver Spring, MD

Llamar al

(301) 388 0179

Buscamos

Secretaria

para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Conocimiento de Microsoft office

puede llamarnos al

703-573-0001

DRY CLEANERS
Looking for
COUNTER PERSON
who speaks English
Also
FULL-TIME PRESSER
with experience
Come to: **1640 Annapolis Rd.**
Odenton, MD
Or Call Gina:
(301) 785 2885

COMPañIA MULTISERVICES
Busca empleados para
trabajo de yardas, limpieza
de ventanas/pisos
Experiencia con vacuums comerciales
Trabajo lunes-viernes
Tiempo completo
Licencia de manejo o propio transporte
Tax ID/permiso de trabajo
Si califica, posiciones disponibles de inmediato
Trabajo permanente
(240) 234 4626

Compañía en Silver
Spring/Georgia Ave.
TIENE POSICIONES DISPONIBLES
Para repartir publicidad
Tiempo completo/medio tiempo
También posiciones
para limpieza de yardas,
ventanas y carpetas
Se requiere Seguro Social o Tax ID
y transporte propio
(240) 353 6751

DRY CLEANER
ESTÁ CONTRATANDO
Personal para
lavandería-planchadores
para camisas, dry clean,
embolsar y un chofer
tiempo completo
Con experiencia
5091 Nicholson Lane
Rockville, MD
(301) 468 7303

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

SE BUSCAN PINTORES
Compañía local de Pintura Comercial
está buscando personal para las
siguientes posiciones:
• Foreman • Pintor (líder) • Pintores
OFRECEMOS:

• Buen Pago	• Vacaciones/ Días de enfermedad
• Seguro de Salud	• Seguro de Vida y discapacidad
• Entrenamiento de Seguridad	• Plan de retiro (401K)

**DEBERA TENER:** *Transportación - Licencia de manejo válida - Documentación válida para trabajar.*
Llamar al: **703-967-9586**

ASISTENTE PERSONAL
Para trabajar con un señor
cuadriplégico (silla de ruedas).
Licencia de conducir, responsable y
con referencias.
Tiempo completo

\$14/hora
Bethesda. MD
(301) 654 5512
attorneykevinreilly@gmail.com
(deje su mensaje)

PERSONAL DE COCINA
10:00 a.m. - 7:00 p.m.
lunes-sábado • 6 días a la semana
Tiempo completo/medio tiempo

Kensington, MD
(917) 446 8454
Llamar en inglés

Se Necesitan
EMPLEADAS DOMÉSTICAS
Para limpieza de casas
lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)
-Debe hablar inglés
-Licencia de manejo válida
-Legal para trabajar en los Estados Unidos
Se proveerá carro de la compañía y uniformes
Llámenos: (703) 538 3570
2944 Patrick Henry Drive, Suite 28
Falls Church, VA 22044

WE'RE HIRING!
RESIDENTIAL REMODELING
PROJECT MANAGER
Join a national award-winning company
If you love remodeling, management, and enjoy working
with a great team, this job is for you!
REQUIREMENTS: 10+ years of experience in residential
remodeling, leadership, knowledge of technology
Send your CV to: **hr@hammerbygb.com**
(202) 839 3552

AYUDANTA
Se necesita que viva en
Germantown, MD
jueves, sábado y domingo
8:00 a.m. - 8:00 p.m.
Para cuidar señora mayor,
baño y limpieza
Debe hablar inglés
(240) 561 9696
Llamar en inglés

SPANISH ELEMENTARY MONTESSORI TEACHER

LAMB PCS. Delivers bilingual Montessori
Elementary method. & dual lang. modeling
to 6 to 12 yrs. age childn., dvlp reading &
writing skills, maintains children's progress
rcrds. Participates in parents conf. Min. BA
in Edu or eqv. plus 1 yr. exp as Elementary
Montessori Tchr. Fluent Spanish. 7 a.m. to
4:00 p.m. M-F, 40hrs/wk.

Email resume: **anna@lambpcs.org**
Attn: Ms. Yombo
Job in Washington, DC

SE NECESITA DAMA PARA LIMPIEZA DE CASAS

Con experiencia

Debe tener auto propio

Comunicarse al
(571) 243 2144
De preferencia que viva
en el área de Arlington/Falls Church
lunes-viernes



Sagres Construction Corp., es una empresa dedicada a la construcción de obras civiles en calidad de contratista general.

Actualmente estamos en la búsqueda de cotizaciones de empresas subcontratistas con certificación Small Business, Minority Business y Women Business Enterprises para el proyecto "Water Clean & Line Crain Highway" para Anne Arundel County en Maryland.

Las oportunidades para los subcontratistas incluyen: Contratistas de concreto, camiones de volteo, pavimentación, marcado de pavimentación, corte de sierra, fontanero con licencia en conexiones internas.

La fecha de licitación para este proyecto es el 20 de diciembre del 2022.

Si está interesado, comuníquese con Roxana Monterrosa al
(703) 924 7220

Correo electrónico: **Roxana@sagresconstruction.com**



OPORTUNIDAD DE NEGOCIO

PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA
Entregando productos de tortillas Mission a supermercados

Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año

Se requiere poder comunicarse en inglés, tener licencia de manejo, y tener camión comercial tipo Box Truck de 16 pies

Rutas disponibles en Maryland y Virginia

Llame de lunes a viernes entre 8 a.m. a 5 p.m. para mas información a:

Paulo López (301) 573 9683

COMPAÑÍA DE LIMPIEZA EN SILVER SPRING/GEORGIA AVE., MARYLAND

**Tiene posiciones disponibles
de inmediato para mujeres,
si califica**

Para limpiar casas residenciales

Requisitos: Social Security o Tax ID

Referencias y experiencia, transporte propio, responsables

Buen salario y trabajo permanente tiempo completo

Llamar o enviar texto lunes a viernes

(240) 353 6751

**DRY CLEANER
ESTÁ CONTRATANDO**

**Personal para
lavandería-planchadores
para camisas
y dry clean, embolsar**
Con experiencia

PAGAMOS HASTA \$600+/SEMANA
5 días a la semana

Localizada en Bethesda, MD
Cerca de Bethesda Metro

(301) 468 7303

**ESTAMOS CONTRATANDO
PERSONAS PARA
TRABAJAR
EN SUPERMARKET**

Requisitos: inglés básico
Horario flexible
Buen ambiente laboral

APLICAR EN PERSONA
736 Rockville Pike
Rockville, MD 20852

o llamar al

(301) 838 3031

Se Necesita

COCINERO

TIEMPO COMPLETO

Con experiencia trabajando
en restaurantes chinos
Debe entender algo de inglés
Vivienda disponible

(301) 906 4703

(240) 361 7839

Beltsville, Maryland

Únase a nuestro equipo para la apertura del

WASHINGTON MARRIOTT CAPITOL HILL

(Enero de 2023)

**iMuchas posiciones abiertas y
actualizadas cada semana!**

**Vacantes disponibles en
restaurantes, contaduría,
y posiciones pagadas
por horas tambien .**

**Estupendo paquete de beneficios
y mucho mas.**

**Contactenos:
troberts@pmhotelgroup.com**



ESCANEE PARA APLICAR



Conéctate

www.washingtonhispanic.com

Ahorra en Internet**Programa de Conectividad Asequible**

No dependas solo de **tu teléfono** para conectarte al Internet.

Conéctate a más de lo que te encanta con Mobile e Internet juntos.

Obtén una línea de Mobile Unlimited con 5G e Internet para el hogar juntos por solo \$24.95 al mes cuando calificas para el Programa de Conectividad Asequible e Internet Essentials. Además de un módem incluido sin costo extra. ¡Únete a los millones que ahorran con Xfinity!

Oferta exclusiva con Xfinity.

Una línea de Mobile Unlimited con 5G + Internet

\$24⁹⁵ /mes + impuestos

cuando calificas para ACP e Internet Essentials. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Ver detalles más abajo.

internet» essentials
FROM COMCAST

Módem incluido sin costo extra con Internet Essentials.



1-800-333-0010



es.xfinity.com/free

xfinity

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a clientes residenciales que califiquen para Internet Essentials y el Programa de Conectividad Asequible. Precio anunciado limitado a Internet Essentials con 1 línea de Xfinity Mobile Unlimited. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Internet Essentials: Limitado a clientes residenciales de Internet Essentials (IE) de al menos 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de IE, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de Internet seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. No se puede combinar con otras ofertas. Programa de Conectividad Asequible: Solo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hasta \$30/mes (75/\$ en Territorios Tribales). Después de concluir el Programa de Conectividad Asequible, será facturado a los precios mensuales estándares de Comcast, incluyendo cualquier cargo por equipo, tarifas e impuestos aplicables. Una vez que inscrito correctamente, verá el crédito del Programa de Conectividad Asequible para sus servicios de Internet y móvil. Para detalles completos, visite es.xfinity.com/acp. Xfinity Mobile: requiere Xfinity Internet residencial pospago. Podrían aplicarse limitaciones de líneas. Los cargos por equipo, internacionales y roaming, impuestos y tarifas, incluyendo los cargos regulados de recuperación y otros cargos son adicionales y están sujetos a cambios. Se aplica un cargo de \$25/línea/mes si los servicios pospago de Xfinity TV, Internet o Voice no se mantienen. Los precios están sujetos a cambios. Ahorro basado en el promedio ponderado de los precios optimizados de los 3 principales proveedores. Se requiere Xfinity Internet. Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea. En momentos de congestión, sus datos podrían ser temporalmente más lentos que otro tráfico. Después del uso de 20 GB de datos al mes, las velocidades se reducen a un máximo de 1.5Mbps de descarga/750 Kbps de carga. No se transfieren los datos no usados. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/policies/broadband-disclosures. © 2022 Comcast. Derechos Reservados. NPA240099-0011 HM-NED-ACP-V5